**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du

commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 67 (1949)

**Heft:** 273

Heft

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 16.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# **Schweizerisches Handelsamtsblatt**

# Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 273 Bern, Montag 21. November 1949

67. Jahrgang — 67™ année

Berne, lundi 21 novembre 1949 Nº 273

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21860 im inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, habljährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—; zwel Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen Regle: Publicitas AG. — insertionstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift "Die Volkswirtschaft": Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (081) 216 80 Reduction et administration: Ellingerstrasse 3 a berrie. — l'elephone numero (est) 2 net.

En Suisso, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc pris de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse cl-dessus — Prix d'abonnement: Suisses un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un rémestre 7.—fr.; (abux mois 5.—fr.; un nois. 3.—fr.; étranger; fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régle des annonces Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger; 50 ct. — Prix d'abonnement annuel à "La Vie économique": 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

#### Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil - Partle officielle - Parte ufficiale

Amthener l'eti — Partie officielle — Parte afficiale
Amthener l'eti — Partie officielle — Parte afficiale
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Hallenschwimmbad Vladukt Aktiengesellschaft, Basel.
Bodenwert GmbH, Zürich.
Geschäftseröfinungsverbot - Spertrist gemäss Ausverkaufsordnung (zwei Publikationen).
Société Immobilière du Home de la Gare, société anonyme, à Genève.
Holer et Kramer, Genève.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di
fabbrica e di commercio 131013—131050.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Postzahlungsverkehr mit Belgien und Luxemburg. Service des palements postaux avec la Belgique et le Luxembourg. Servizio dei pagamenti postali con il Belgio e il

#### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations

Hans Kammer, Landwirt auf Wengen zu Lauterbrunnen, stellt an das Richteramt Interlaken das Gesuch, es möchte der Schuldbrief vom 28. Juni 1917, zugunsten der Hypothekarkasse des Kantons Bern, Grundbuchbelege G. Pf. Serie I, Nr. 3755, von Fr. 2880, haftend auf der Liegenschaft des Gesuchstellers Lauterbrunnen-Grundbuchblatt Nr. 2018, kraftlos erklärt

Gemäss Art. 870 ff. ZGB und Art. 981 ff. OR wird der unbekannte In-Gemass Art. 870 ff. 2GB und Art. 981 ff. OR wird der unbekannte in-haber hiermit aufgefordert, den Schuldbrief binnen der Frist eines Jahres, vom ersten Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handels-amtsblatt an gerechnet, dem Gerichtspräsidenten von Interlaken vorzule-gen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen wird. (W 5703)

Interlaken, den 18. November 1949.

Der Gerichtsschreiber: Zollinger.

Der Besitzer der als vermisst gemeldeten Namensobligation Nr. 4597 der Spar- und Leihkasse Oberfreiamt, in Muri, samt den Zinscoupons der Jahre 1947 und 1948 wird aufgefordert, das betreffende Wertpapier innert 6 Monaten, d. h. bis zum 20. Mai 1950 dem Bezirksgericht Muri (Aargau) vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (W 5661)

Muri, den 14. November 1949.

Das Bezirksgericht.

#### Kraftloserklärungen - Annulations

Das Bezirksgericht Einsiedeln hat in seiner Sitzung vom 28. September 1949 folgenden Kapitalbrief als kraftlos erklärt mit Wirkung ab 1. Oktober 1949: Versorgnis, datiert 28. Oktober 1819, von Fr. 175.82, a/Nr. 29, Ziff. 8, «Gutmoos» GB Einsiedeln-Gross. (W 574)

Einsiedeln, 19. November 1949.

Bezirksgerichtskanzlei Einsiedeln.

Le président du Tribunal du district d'Aigle donne avis que, par ordonnance du 17 novembre 1949, il a prononcé l'annulation de l'obligation hypothécaire, du capital de 12 000 fr., souscrite le 31 janvier 1931 par Frédéric-Emile, fils de Frédéric-Gottlieb Reift, à Aigle, en faveur de Max-Edouard Perret, fils de Amédée-Auguste, à Noville, cessionnée en faveur du «Porteur», inscrite au registre foncier du district d'Aigle sous numéro 106570, titre grevant en deuxième rang les immeubles articles 2170, 6257 à 6262, plan folio 9, Nºº 8, 29 à 34, du cadastre de la commune d'Aigle, dont l'estimation fiscale est de 95 000 fr. (W 571)

Aigle, le 18 novembre 1949,

Le président du Tribunal: B. de Haller.

Le président du Tribunal du district d'Aigle donne avis que, par ordonnance du 17 novembre 1949, il a prononcé l'annulation de l'obligation hypothécaire, du capital de 1224 fr., souscrite le 5 janvier 1875 par Auguste-Vincent et Emile-François Burlet, fils de David-Frédéric, en faveur de David-Frédéric Burlet, fils de David, à Ormont-Dessous, inscrite au registre foncier du district d'Aigle sous N° 37468, titre grevant en premier rang les immeubles propriété actuelle des enfants d'Auguste-Léopold Hubert, au Sépey, soit: Articles du 4047, 4048, du 6686 (2 fois), 4043, du 404 (2 fois), 4045, 4046, 4042, folios 7 et 2, N° du 19, 20 du 95 1 (2 fois), 8, du 4 (2 fois), 5, 6, 2, du cadastre de la commune d'Ormont-Dessous, dont l'estimation fiscale est de 1225 fr. (W 572)

Aigle, le 18 novembre 1949.

Le président du Tribunal: B. de Haller.

#### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

19. September 1949. Prazisionsmaschinen, Werkzeuge, Autozubehör. Brantschen & Co., in Zürich 7, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 23 vom 28. Januar 1949, Seite 270), Import von Waren aller Art usw. Der Gesellschafter Rudolf Salzmann ist ausgeschieden. Diese Gesellschaft hat sich am 10. August 1949 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Paul Brantschen, nun in Zürich 2, und Kommanditärin. mit Genehmigung im Sinne von Art. 177 ZGB, ist Alice Brantschen, gcb. Emcry, von St. Niklaus (Wallis), in Zürich, mit einer durch Verrechnung geleisteten Kommanditsumme von Fr. 1000. Der Geschäftsbereich wird abgeändert auf: Handel mit Präzisionsmaschinen, Werkzeugen und Autozubehör.

16. November 1949. Genossenschaftliche Zentralbank (Banque Centrale Coopérative) (Banca Centrale Cooperativa), Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1947, Seite 422), Genossenschaft mit Hauptsitz in Nr. 35 vom 12. Februar 1947, Seite 422), Genossenschaft mit Hauptsitz in Basel. Zum Leiter der Niederlassung Zürich mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf deren Geschäftskreis, ist ernannt Ernst Röthlisberger, von Basel und Langnau i. E., in Zürich. Neues Geschäftslokal: Uraniastrasse 6, in Zürich 1.

16. November 1949. Chemisch-technische und kosmetische Erzeugnisse. Bernhard Hülsen, in Zürich (SHAB. Nr. 108 vom 9. Mai 1944, Seite 1058), chemisch-technische und kosmetische Erzeugnisse für die Industrie. Neues Geschäftslock! Askenteinstrasse 165.

Geschäftslokal: Ackersteinstrasse 166.

16. November 1949. Speditionen usw.
Karl Im Obersteg & Co. A. G., Zweigniederlassung in Zürich 2
(SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1947, Seite 3598), Speditionsgeschäft usw.,
Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Neues Geschäftslokal: Uraniastrasse 26 in Zürich 1.

Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Neues Geschäftslokal: Uraniastrasse 26 in Zürich 1.

16. November 1949. Waren aller Art.

Ocean Export SA, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 138 vom 17. Juni 1947, Seite 1637), Handel mit Waren aller Art usw. Neues Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 26 (bei der Anker Treuhand-A.G.).

16. November 1949. Technische Vertretungen usw.

Jakob Krieg, in Zürich (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1947, Seite 3674); technische Vertretungen usw. Die Prokuren von Otto Kellenberger und Fridolin Kundert sind erloschen.

16. November 1949. Neuheitenvertrieb.

"Webal» Werner Balmer, in Zürich 1. Inhaber dieser Firma ist Werner Balmer, von Dicki (Bern), in Zürich 3. Neuheitenvertrieb. Weststrasse 162.

16. November 1949. Café, Konditorei.

Fritz Brändli, in Wäden swil (SHAB. Nr. 84 vom 12. April 1934, Seite 970), Café, Konditorei. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Fritz Brändli», in Wädenswil, erloschen.

16. November 1949. Bäckerei, Konditorei, Café.

Fritz Brändli, in Wädenswil. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Fritz Brändli», in Wädenswil, übernommen. Bäckerei, Konditorei, Café. Bahnhofplatz 9.

16. November 1949. Trikotagen usw.

Rosa Schulz, in Fällan den (SHAB. Nr. 44 vom 23. Februar 1932, Seite 453), Handel mit Trikotagen usw. Die Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

16. November 1949. Restaurant.

Rosa Schulz, in Fällanden (SHAB. Nr. 44 vom zo. reoruar 1902, Seite 453), Handel mit Trikotagen usw. Die Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

16. November 1949. Restaurant.

Frau Wwe. Stössel-Alder, in Küsnacht (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1927, Seite 1927), Restaurationsbetrieb. Die Firma ist infolge Todes der Inhaberin und Abtretung des Geschäftes erloschen.

16. November 1949. Hotel.

Marta Wyler-Hefti, in Rüti (SHAB. Nr. 248 vom 23. Oktober 1929, Seite 2115), Hotelbetrieb. Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

16. November 1949. Pharmazeutische Produkte usw. 16. November 1949. Pharmazeutische Produkte usw. Globopharm A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 167 vom 21. Juli 1947, Seite 2053), Fabrikation pharmazeutischer Produkte usw. Die Generalversammlung vom 10. November 1949 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 50 00uf Fr. 100 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 200 Namenaktien zu Fr. 500 und mit Fr. 50 000 liberiert, wovon Fr. 30 000 durch Verrechnung. Das Geschäftslokal befindet sich Bahnhofstrasse 73 in Zürich 1.

Das Geschäftslokal befindet sich Bahnhofstrasse 73 in Zürich 1.

16. November 1949.

Baugenossenschaft Hombrechtikon, in Hombrechtikon (SHAB. Nr. 118 vom 23. Mai 1947, Seite 1397). Max Nussbaumer, Josef Noser und Eugen Gagg sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Peter Richartz ist nicht mehr Aktuar, sondern Vizepräsident. Hans Scheidegger, Mitglied des Vorstandes, ist nun Aktuar. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Gustav Kummli, von Wolfisberg (Bern), Präsident; Josef Züger, von Altendorf (Schwyz), und Paul Ernst, von Zürich, alle in Hombrechtikon. Der Präsident oder der Vizepräsident führen mit je einem andern Mitglied des Vorstandes Kollektivunterschrift. Die Generalversammlung vom 14. Juni 1949 hat die Statuten abgeändert. Die eintragspflichtigen Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

16. November 1949.

Milchgenossenschaft Kyburg-Ettenhausen-Billikon, in Kyburg (SHAB. Nr. 70 vom 24. März 1949, Seite 786). Albert Brüngger ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Vorstand und zugleich als Aktuar gewählt worden Paul Morf, von und in Kyburg. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder dem Quästor.

17. November 1949. Nahrungs- und Genussmittel, Weine usw. Conserva A. G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 3. November 1949 eine Aktiengesellsehaft. Sie bezweckt den Handel mit Nahrungs- und Genussmitteln, Weinen, Spirituosen, Futtermitteln und Agrarprodukten aller Art und kann Vertretungen für solehe Produkte übernehmen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, zerfällt in 100 volliberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt Waren und Mobilien gemäss besonderen, den Apportverträgen vom 3. November 1949 beigehefteten Verzeichnissen zum Preise von Fr. 66 000, welcher voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Othmar Lehner, von Untereggen (St. Gallen), in Zürich, als Präsident, Prof. Dr. Ernst Anderes, von Zürich und Engishofen (Thurgau), in Zürich, und Dr. Thomas Boveri, von Baden, in Zürich. Verwaltungsratspräsident Dr. Lehner führt Einzelunterschrift. Die Verwaltungsratsmitglieder Prof. Dr. Anderes und Dr. Boveri führen Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Charles Hermann, von Fläsch (Graubünden), in Zürich, Hans Schall, von Walzenhausen, in Zürich, und Roland Meile, von Mosnang, in Zürich. Geschäftsdomizil: Seehofstrasse 16 in Zürich 8. 17. November 1949. Nahrungs- und Genussmittel, Weine usw. 17. November 1949.

17. November 1949.

Viehzuehtgenossensehaft Andelfingen, in Gross-Andelfingen (SHAB. Nr. 206 vom 4. Scptember 1946, Seite 2595). Alfred Gut ist nicht mehr Aktuar, sondern Beisitzer; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Vorstand als Aktuar gewählt worden: Max Himmel, von und in Klein-Andelfingen. Er führt Kollektivunterschrift mit Präsident Oehninger

17. November 1949.
Seidentrocknungs-Anstalt Zürich, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1947, Seite 3495). Carl J. Abegg ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Maximilian Meyer, von und in Zürich.

17. November 1949. Chemische Produkte usw. Flux A.-G., in Zürich 10 (SHAB. Nr. 274 vom 21. November 1944, Seite 2566), chemische Produkte usw. Neues Geschäftslokal: David Hess-Weg 6 in Zürich 2 (bei Karl Brühlmann).

17. November 1949. Chemisch-technische und kosmetische Produkte. Karl Egg, in Zürich (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1947, Seite 244), chemisch-technische und kosmetische Produkte. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 2. Neues Geschäftslokal: Thujastrasse 8.

17. November 1949. Erdől usw. MAWAG Raffinerien A.G., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1949, Seite 2098), Handel mit Erdől usw. Neues Geschäftslokal: Claridenstrasse 26 in Zürich 2.

17. November 1949. Pharmazeutische und kosmetische Artikel. W. Waser & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB, Nr. 260 vom 4. November 1944, Seite 2450), pharmazeutische und kosmetische Artikel. Neues Geschäftslokal: Titlisstrasse 28 in Zürich 7.

17. November 1949. Modische Neuheiten.

Hubert Weinberg, in Zürich (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1946, Seite 2002). Der Firmainhaber ist Bürger von Zürich. Der Geschäftsbereich umfasst nur noch Vertretungen in und Handel mit sowie Erzeugung von modischen Neuheiten.

17. November 1949. Nahrungsmittel, chemisch-technische Produkte. Werner Häfeli, in Uster. Inhaber dieser Firma ist Werner Häfeli, von Seengen (Aargau), in Uster. Handel mit und Vertretungen in Nahrungs-mitteln und chemisch-technischen Produkten. Wagerenstrasse 17.

mitteln und chemisch-technischen Produkten. Wagerenstrasse 17.

17. November 1949. Bijouteriewaren.
E. J. Hermatschweiler, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Ernst Jakob Hermatschweiler, von Grüningen (Zürich), in Zürich 11. Vertretungen von Bijouteriewaren. Limmatquai 116.
17. November 1949. Maschinen usw.
Camitex S. A., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 93 vom 22. April 1949, Seite 1062), Maschinen usw. Neues Geschäftslokal: Seehofstrasse 16 in Zürich 8.
17. November 1949. Weine.
Rudolf Ryffel, in Stäfa (SHAB. Nr. 35 vom 12. März 1883, Seite 262), Weinhandel. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Emil Ryffel», in Stäfa, erloschen.
17. November 1949. Weine.
Emil Ryffel, in Stäfa. Inhaber dieser Firma ist Emil Ryffel, von und in Stäfa. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Rudolf Ryffel», in Stäfa, übernommen. Weinbau und Weinhandlung. «Zum Träubel».

\*Ringles A. Restaurant.

17. November 1949. Schnerci, Restaurant.

17. November 1949. Schnerci, Restaurant.

1920, Seite 2398), Schnerei und Restaurant. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

17. November 1949. Milch.

18. Schneider. in Pfäffikon. Inhaber dieser Firma ist Jakob Schneider.

17. November 1949. Milch.
Jakob Schneider, in Pfäffiko n. Inhaber dieser Firma ist Jakob Schneider, von und in Pfäffikon (Zürich), Milchhandlung. Böndlerstrasse.
17. November 1949. Technische Neuheiten.
R. F. Siegrist, in Zürich (SHAB. Nr. 190 vom 18. August 1942, Seite 1878), Vertrieb von technischen Neuheiten. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 12. Oktober 1949 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 20. Oktober 1949 mangels Aktiven eingestellt worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

gestellt worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

17. November 1949. Waren aller Art usw.
Ortofrutta Aktiengesellschaft (Ortofrutta Société Anonyme) (Ortofrutta Società Anonima), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 87 vom 15. April 1936, Seite 909), Waren aller Art usw. Diese Gesellschaft hat es unterlassen, ihre Statuten dem neuen Rechte anzupassen, und wird daher für aufgelöst erklärt. Die Firma wird geändert in Ortofrutta Aktiengesellschaft in Liq. (Ortofrutta Société Anonyme en liq.) (Ortofrutta Société Anonima in Liq.). Die Unterschrift von Diego Baggetti als einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist erloschen. tes ist erloschen.

#### Bern - Berne - Berna

Bureau Aarwanaen

17. November 1949.

Anzelger für das Amt Aarwangen, in Langenthal, Genossenschaft (SHAB. Nr. 233 vom 6. Oktober 1943, Seite 2238). Aus der Verwaltung ist ausgeschieden der Präsident Hermann Bangerter, dessen Unterschrift erloschen ist. Es wurden gewählt: als Präsident Otto Hess (bisher Vizepräsident), als Vizepräsident Paul Morgenthaler, von und in Ursenbaeh (bisher Mitglied). Präsident, Vizepräsident und der bisherige Sekretär Ernst Gerber führen Kollektivunterschrift.

#### Bureau Bern

15. November 1949. Wohnbaugenossenschaft Weyergut, in Wabern, Gemeinde Köniz. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche bezweckt, ihren Mitgliedern gesunde und preiswerte Wohnungen zu versehaffen und damit der Wohnungsnot im allgemeinen zu begegnen. Die Genossenschaft sucht diesen Zweck zu erreichen durch Erstellung von Wohnhäusern für ihre Mitglieder. Die Statuten datieren vom 24. Oktober und 7. November 1949. Es werden Anteilseheine von Fr. 200 ausgegeben. Jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgesehlossen. Die Bekanntmachungen erscheinen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern. Ernst Studer, von Härkingen (Solothurn), in Bern, ist Präsident; Willy Fischer, von Hottwil (Aargau), in Bern, Sekretär; Walter Oberhänsli, von Engwilen (Thurgau), in Wabern, Gemeinde Köniz, Kassier. Der Präsident Ernst Studer, der Sekretär Willy Fischer

nieme Koniz, Kassier. Der Frasident Ernst Studer, der Sekretar Willy Fischer und der Kassier Walter Oberhänsli zeichnen je zu zweien kollektiv. Geschäftsdomizil: Pappelweg 24 (beim Kassier).

16. November 1949. Coiffeurgeschäft.

Schwaar & Haueter, in Bern, Damencoiffeure, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1943, Seite 1746). Die Gesellschaft ist seit dem 1. März 1949 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht

gelöscht.

16. November 1949. Berufskleider.

Zeugin & Berger, in Bern, Vertrieb von Berufskleidern, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 221 vom 21. September 1948, Seite 2562). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

16. November 1949.

Baugenossenschaft Bernblick, in Bern. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt, ihren Mitgliedern durch Ankauf von Bauland und Errichtung von Wohnhäusern gesunde und preiswerte Wohngelegenheiten, insbesondere in Form von Einfamilienhäusern, zur Verfügung zu stellen. Die Statuten datieren vom 19. August/4. November 1949. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100 ausgegeben. Für die Verbindliehkeiten haftet einzig das Genossensehaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus dem Präsidenten, dem Sekretär und dem Kassier, die je zu zweien kollektiv zeichnen. Gegenwärtig besteht die Verwaltung aus Dr. iur. Emanuel Diez, von Basel, in Bern, Präsident; Maurice Jaccard, von Ste-Croix, in Bern, Sekretär; Joseph Metzger, von St. Beatenberg, in Bern, Kassier. Das Gesehältsdomizil befindet sich Heckenweg 30 (beim Präsidenten).

17. November 1949.

Foyer-Verlag, W. Wacker & Co., in Bern. Unter dieser Firma sind Walter Albert Wacker, von und in Bern, und Ernst Wiedmer, von Langnau i. E., in Zāziwil, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 12. November 1949 begonnen hat. Die Gesellschaft wird einzig durch die Unterschrift des Gesellschafters Walter Albert Waeker, vorgenannt, vertreten. Verlag des Berner

Wochenspielplans « Foyer ». Spitalgasse 26. 17. November 1949. Liegenschaften. Frledrich Gertsch, in Bern, Liegenschaftsagentur (SHAB. Nr. 295 vom 16. Dezember 1948, Seite 3406). Die Einzelfirma fügt ihrer Geschäftsnatur bei: den

Handel mit Liegenschaften und Grundpfandforderungen.
17. November 1949. Apparate, Maschinen usw.
W. Wahli, in Bern, Konstruktion und Herstellung von Apparaten und Maschinen usw. (SHAB. Nr. 199 vom 27. August 1946, Seite 2530). Neues Geschäftsdomizil: Wangenstrasse 51.

17. November 1919.

M.G.M.G., Maler- & Glpsermeister-Genossenschaft Bern, in Bern (SHAB. Nr. 241 vom 14. Oktober 1949, Seite 2667). Laut Generalversammlungsbeschluss vom 7. November 1949 hat die Genossenschaft ihre Firma abgeändert in GIMA, Glpser- und Malergewerbe. Die Statuten wurden entspreehend revidiert.

revidiert.
17. November 1949. Apotheke.

Paul Lyk-Calonder, in Liebefeld, Gemeinde Köniz, Betrieb der « Neuhaus »Apotheke (SHAB. Nr. 296 vom 18. Dezember 1937, Seite 2785). Neues Geschäftslokal: Könizstrasse 252.

17. November 1949. Bäckerei usw.
Klött, in Liebefeld, Gemeinde Köniz, Bäckerei, Konditorei und Tea-room
(SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1944, Seite 262). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehenden Einzelfirma « Klöti », in Liebefeld, Gemeinde Köniz, übernommen. 17. November 1949. Bäckerei, Tea-room.

Klötl, in Liebefeld, Gemeinde Köniz. Inhaberin der Firma ist Gertrud Marie Klöti, geb. Kappeler, Witwe des Max Klöti, von Rothrist, in Liebefeld, Ge-meinde Köniz. Sie übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Firma «Klöti», in Liebefeld, Gemeinde Köniz. Bäckerei, Konditorei und Tea-room. Schwarzenburgstrasse 105. 17. November 1949. Taxibetrieb.

A. Hofmann, in Bern. Inhaber der Firma ist Alfred Hofmann, von Rüeggis-

berg, in Liebefeld, Gemeinde Köniz. Taxiunternehmen. Mattenhofstrasse 20.
17. November 1949. Waren aller Art.

Paul Walbel, in Liebefeld, Gemeinde Köniz. Inhaber der Firma ist Paul Waibel, von Böckten (Basel-Landsehaft), in Liebefeld, Gemeinde Köniz.

Handel mit, Export, Import und Vertretungen von Waren aller Art. Wabersackerstrasse 37 a.

#### Bureau Biel

15. November 1949. Café, Tea-room, Bar.

J. Guhl, in Biel. Inhaber der Firma ist Jacques Ferdinand Guhl, von Steckborn und Stein am Rhein, in Biel. Betrieb des Café, Tea-room und Bar «chez Jacky ». Zentralstrasse 26.

Jacky ». Zentralstrasse 26.

16. November 1949. Metallartikel usw.

Glob Export S. à r. 1., in Biel, Fabrikation von Metallartikeln, namentlich von Massenartikeln, Haushaltungsartikeln, Kauf, Verkauf, Export, Import von irgendwelchen kaufmännischen, industriellen und landwirtschaftliehen Artikeln, inbegriffen Kauf und Verkauf von Uhren, durch Konkurs aufgelöste Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1949, State 2055, Durch Unteil vom 12. Nauember 1949 hat der Konkursrichter von Seite 705). Durch Urteil vom 12. November 1949 hat der Konkursrichter von Biel den Konkurs widerrufen. Infolgedessen besteht die Gesellschaft ent-sprechend den früheren Eintragungen weiter (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar

1947, Seite 206).

16. November 1949. Baugeschäft.

Gatti & Notz, in Biel, Baugeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1949, Seite 2506). Die Gesellschaft ist seit dem 15. No-

vember 1949 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter «Angelo Gatti», als Inhaber der gleichnamigen Einzelfirma, in Biel, übernommen.

16. November 1949. Baugeschäft.
Angelo Gatti, in Biel. Inhaber der Firma ist Angelo Gatti, italienischer Staatsangehöriger, in Biel. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft « Gatti & Notz », in Biel, übernommen. Baugeschäft. Georg-Friedrich-Heilmann-Strasse 49.

16. November 1949. Ice-Cream, Cassata, Speiseöl. Hans Schaller, in Biel. Inhaber der Firma ist Johann Fritz Schaller, von Dotzigen, in Biel. Fabrikation und Verkauf von Ice-Cream und Cassata sowie Handel mit Speiseölen. Schüsspromenade 16.

#### Bureau Nidau

14 octobre 1949. Apparells de panification. Samap S.A., à Nidau, exploitation en Suisse de la lieenee exclusive de fabri-eation et de vente des appareils de panification, système «Pays» (FOSC. du et procès-verbal de l'assemblée extraordinaire des actionnaires du 5 novembre 1948, la société a décidé sa radiation. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

16 novembre 1949. Horlogerie.

Jean Boillat-Triponez, aux Breuleux, fabrication d'horlogerie (FOSC. du 22 août 1931, No 198, page 1862). La dite raison individuelle est radiée pour cause de décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif « M. et M. Boillat », aux Breuleux. Fabrication d'horlogeric.

eollectif « M. et M. Boillat », aux Breuleux. Paprieation a noriogerie.

16 novembre 1949. Horlogerie.

M. et M. Boillat, aux Breuleux. Mathieu Boillat et Marcel Boillat, les deux des et aux Breuleux, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er novembre 1949. La société reprend l'actif et le passif de la raison individuelle radiée « Jean Boillat-Triponez », aux Breuleux. Fabrication d'horlogerie.

#### Bureau Wangen a. d. A.

3. November 1949.

Radio Kocher & Co., in Wiedlisbaeh. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. November 1949 begonnen hat. Einzige unbeschränkt haftende Gesellschafterin ist Lilly Kocher-Stampfli, von Büren a.d.A., in Steinhof (Solothurn), güterrechtlich getrennte Ehegattin des Walter Kocher junior. Kommanditär ist Walter Kocher senior, von Büren a. d. A., in Steinhof (Solothurn), mit einer Kommandite von Fr. 500 in bar. Einzelprokura wird erteilt an Walter Kocher junior, von Büren a. d. A., in Steinhof (Solothurn).

#### Glarus - Glaris - Glarona

9. November 1919.

S.K.S. Motoren- & Fahrzeugfabrik Aktiengesellschaft, Schwanden, Gl., in Schwanden (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1947, Seite 3370). Die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. November 1949 hat eine Statuten-änderung vorgenommen. Die Firma lautet nun SKS. Fahrradwerke Aktien-gesellschaft, Schwanden. Der Zweck der Gesellschaft besteht in Fabrikation von und Handel mit Fahrrädern, Fahrradbestandteilen, Fahrradanhängern und verwandten Erzeugnissen. Das Grundkapital wurde von Fr. 50 000 auf Fr. 110 000 erhöht durch Ausgabe von 120 Aktien zu Fr. 500. Das Kapital Fr. 110 000 erhöht durch Ausgabe von 120 Aktien zu Fr. 500. Das Kapital der Gesellschaft beträgt nunmehr Fr. 110 000, eingeteilt in 220 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500. Die Organe der Gesellschaft sind die Generalversammlung, der Verwaltungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: Mina Kundert-Streiff und Mina Kundert. Ihm gehören nun an: Fritz Kundert-Streiff (bisher) als Präsident; Franz Studer-Rahm, von Trimbach, in Sirnach, und Rudolf Hefti, von Elm, in Schwanden. Präsident und Mitglieder des Verwaltungsrates sind kollektiv je zu zweien zeichnungsberechtigt. Die Einzelunterschrift von Fritz Kundert-Streiff wird infolgedessen in Kollektivunterschrift umgewandelt.

#### Zug — Zoug — Zugo

17. November 1949. Autos, Taxibetrieb, Nähmaschinen usw.

Jos. Hirschler-Wili, in Unterägeri. Inhaber dieser Firma ist Josef Hirschler-Wili, von Engelberg, in Unterägeri. Autoreparaturwerkstätte und Taxibetrieb, Handel mit Autos, Velos, Nähmaschinen und deren Ersatz-

Taxibetrieb, Handel mit Autos, Velos, Nähmaschinen und deren Ersatzteilen. Seefeld.

17. November 1949.

IPSA AG. für Petroleum Industrie, in Rotkreuz, Gemeinde Risch (SHAB. Nr. 35 vom 11. Februar 1949, Seite 411). Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Etienne de Rham, von Giez (Waadt), in Genf. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Delegierten des Verwaltungsrates.

17. November 1949. Maschinen, Werkzeuge usw.

Jauch & Lenz, in Zug. Karl Jauch, von Deutschland, in Zug, und Karl Lenz, von Pfäffers (St. Gallen), in Brunegg (Aargau), sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1949 begonnen hat. Industrievertretungen sowie Fabrikation von Maschinen und Werkzeugen. Aabachstrasse 22.

#### Freiburg - Fribourg - Friborgo

Bureau Murten (Bezirk See)

16. November 1949. Landesprodukte.

E. Hurnl, in Fräschels. Inhaber der Firma ist Ernst Hurni, Sohn des Gottlieb selig, von und in Fräschels. Handel mit Landesprodukten.

#### Bureau de Romont (district de la Glâne)

16 novembre 1949.

Société de lalterle de Vulsternens-devant-Romont, à Vuisternens-devant-Romont, société coopérative (FOSC. du 17 février 1937, N° 39, page 379). A son assemblée générale du 15 juillet dernier, la société a modifié ses statuts pour les mettre en harmonie avec le nouveau droit. La société est affiliée à la « Fédération fribourgeoise des sociétés de laiterie, "Zone de la Montagne' ». Les publications auront lieu dans la « Feuille Fribourgeoise », à Romont, et, lorsque la loi l'exige, dans la Feuille officielle suisse du commerce. La signature eollective à deux est conférée au président ou au vice-président et au secré-taire. Louis Oberson et Elie Chassot ne font plus partie du comité. Leurs signatures sont radiées. Henri Moënnat, de et à Vuisternens-devant-Romont, est président; Jules Pittet, de et à Vuisternens-devant-Romont, vice-président; Henri Gobet, de Villariaz, à Vuisternens-devant-Romont, secrétaire.

16 novembre 1949.

Société de laiterie de Lieffrens, à Lieffrens, société coopérative (FOSC. du 4 janvier 1949, N° 2, page 17). A son assemblée générale du 23 février 1949, la société a renouvelé son comité par suite de la sortie de Denis Bossel et de Gaston Girard, dont les pouvoirs sont éteints. Louis Bossel, de Fiaugères, à Liessrens, est nommé président, et Albert Girard, de et à Liessrens, secrétaire. La société reste engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire.

16 novembre 1949.

Syndicat d'élevage de la race tachetée rouge de Chapelle-Giliarens, à Gillarens. Sous cette raison sociale, s'est constituée le 5 mai 1949, une société coopérative. Son but est d'assurer l'amélioration de la race tachetée rouge. Le syndicat fait partie des fédérations fribourgeoise et suisse des syndicats d'élevage de la tachetée rouge. Les engagements du syndicat sont garantis uniquement par sa fortune sociale. Les publications se font dans la «Feuille officielle du canton de Fribourg », et, lorsque la loi l'exige, dans la Feuille officielle suisse du eommerce. Le comité se compose de 6 membres. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président et du secrétaire. Léon Crausaz, de et à Gillarens, est président; Henri Crausaz, d'Auboranges, à Gillarens, vice-président; Henri Dorthe, de et à Gillarens, recrétaire. secrétaire.

16 novembre 1949.

Syndicat d'élevage de la race tachetée rouge de Villarimboud et environs, à Villarimboud. Sous cette raison sociale, s'est constituée le 13 mai 1949 une société coopérative. Son but est d'assurer l'amélioration de la race tachetée rouge. Le syndicat est membre des fédérations suisse et fribourgeoise des syndicats d'élevage de la race tachetée rouge. Les engagements du syndicat sont garantis uniquement par sa fortune. Les publications se font dans la «Feuille officielle du canton de Fribourg», et, lorsque la loi l'exige, dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le comité est composé de 5 à 7 membres. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président et du secrétaire. André Nicolet, de et à Villarimboud, est président; Ferdinand Panchaud, de Bottens (Vaud), à Villarimboud, est vice-président; Robert Perroud, de Macconnens, à Villarimboud, est secrétaire.

#### Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Bucheggberg

15. November 1949

Spar- und Leihkasse Bucheggberg, in Lüterswil, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 228 vom 30. September 1947, Seite 2851). Der Präsident Dr. W. Nyffenegger ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgesehieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Präsident gewählt Walter Andres, von und in Aetingen; er führt Einzelunterschrift. Als neues Mitglied ist in die Verwaltung gewählt worden Willy Schluep, von und in Balm bei Messen; er führt die Unterschrift nicht.

#### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

14. November 1949. Tee, Chemikalien usw. Boehringer & Cie A.G., in B a s e l, Handel mit Tee, Chemikalien usw. (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1948, Seite 1684). Ueber diese Firma wurde am 30. September 1949 der Konkurs erkannt. Nach Einstellung und Schluss des Konkursverfahren wird die Firma gemäss Art. 66, Abs. 2, Satz 2 der HRegV. von Amtes wegen gelöscht

14. November 1949.

Verkehrsverein Basel, in Basel, Verein (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1914, Seite 201). Der Sekretär Fritz Burckhardt, von und in Basel, zeichnet zu zweien mit dem Präsidenten oder einem der Vizepräsidenten.

15. November 1949.

Die nachgenannten 2 Einzelfirmen werden infolge Wegzuges der Inhaber gemäss Art. 68 der HRegV. von Amtes wegen gelöseht:

Vertretungen aller Art.

Theresia Heinze, in Basel, Vertretungen aller Art (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1946, Seite 2672).

Lebensmittel.

W. Kyburz-Horak, in Basel, Lebensmittclhandel (SHAB. Nr. 187 vom 12. August 1948, Seite 2243).

15. November 1949. Autolatterien usw. A. Pulver, in Basel, Autobatterien und Elektro-Service (SHAB. Nr. 59 vom 11. März 1949, Seite 679). Die Einzelfirma wird mangels Bestehens der Eintragspflicht auf Begehren des Inhabers gestrichen.

15. November 1949. Vertretungen.

Paul Schmid, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Paul Schmid, von Riggisberg, in Basel. Vertretungen aller Art. Güterstrasse 130.

15. November 1949. Vertretungen.

Erland O. Bjöörn, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Erland Olof Erland O. Bjöörn, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Erland Olof Bjöörn-Boman, schwedischer Staatsangehöriger, in Basel. Einzelprokura wirderteilt an Jan Ola Boman, sehwedischer Staatsangehöriger, in Basel. Vertretungen skandinavischer Firmen. Grünpfahlgasse 8.

15. November 1949. Elektrische Unternehmungen.
Ernst Seimoni & Cie., in Basel, Kommanditgesellschaft, elektrische Unternehmungen (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1948, Seite 2220). Prokura wurde erteilt an Josef Odermatt-Rüegg, von Dallenwil, und Paul Drevenstedt-Rutishauser, von Chur, beide in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

15. November 1949. Wirtschaft.

15. November 1949. Wirtschaft.

Anna Hofmann-Bachmaier, in Basel, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 92 vom 21. April 1938, Seite 888). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

16. November 1949. Personen- und Warentransporte.

Camion A.G., in Basel, Besorgung von Personen- und Warentransporten usw. (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1946, Seite 2827). In der Generalversammlung vom 8. November 1949 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: Haldemann & Co. A.G.

16. November 1949.

Rhein-Seetracht G.m.b.H. (Affrètements Rhénans Maritimes S. à r. i.), in Basel, Betrieb von Schiffahrt usw. (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1948, Seite 1748). In der Gesellschafterversammlung vom 11. November 1949 wurden die Statuten geändert. Die Samina-Stiftung in Vaduz ist nicht mehr Gesellschafterin. Von ihrer Stammeinlage von Fr. 19000 sind Fr. 18000 überstern der Stammein der Stammei gegangen an den bisherigen Gesellschafter Dr. Ernst Meyer, dessen Stammeinlage nun Fr. 19 000 beträgt, und Fr. 1000 an den Geschäftsführer Adrianus Antonius Snelleman, nun auch Gesellschafter.

 November 1949. Papierwaren.
 Rudolf Schleuss Aktiengesellschaft Basel, in Basel, Handel mit Papierwaren aller Art usw. (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1949, Seite 1159). Prokura wurde erteilt an Walter Wyss, von Lotzwil, in Basel. Er zeichnet zu zweien. 16. November 1949.

Sport-Toto-Geselischaft, in B a s e l , Verein (SHAB. Nr. 285 vom 6. Dezember 1943, Seite 2707). Neues Domizil: St.-Alban-Graben 5.

#### Appenzell A.-Rh. - Appenzell Rh. ext. - Appenzello est.

15. November 1949. Chemische Produkte, Kolonialwaren usw. Otto Lobeck & Co. A.-G., in Herisau, Engroshandel mit chemischen Produkten, Kolonialwaren und Futtermitteln (SHAB. Nr. 150 vom 30. Juni 1949, Seite 1735). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 24. September 1949 wurden die Statuten abgeändert. Darnach lautet die Firma nun Otto Lobeck AG.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

16. November 1949. Fleischtrocknerei usw.

16. November 1949. Fleischtrocknerei usw. Gebr. Marx in Liq., in Klosters, Fleischtrocknerei, Fabrikation von Bündner Spezialitäten (SHAB. Nr. 109 vom 11. Mai 1949, Seite 1264). Diese Kollektivgesellschaft ist nach beendigter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Jann Marx & Co.», in Klosters. 16. November 1949. Fleischtrocknerei.

Jann Marx & Co., in Klosters. Unter dieser Firma haben Jann Marx, von Churwalden und Emma C. Manhart, von Mels, Gemeinde Quarten (Sank Gallen), beide in Klosters, eine Kollektivgesellschaft gegründet, welche am 30. September 1949 ihren Anfang nahm. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Gebr. Marx in Liq.», in Klosters. Zur Vertretung ist nur der Gesellschafter Jann Marx befugt. Fleischtrocknerei Silvretta. Silvretta.

16 novembre 1949. Società Anonima Finanziamenti «Safinanz», con sede in Coira (FUSC. del 9 giugno 1949, Nº 132, pagina 1540). L'amministrazione ha conferito pro-cura con firma individuale al D' Guido Giacometti di Mario, da Italia, in

#### Aargau - Argovie - Argovia

16. November 1949. Waren aller Art. Eltex G.m.b.H., in Baden, Vertretungen von und Handel mit Waren aller Art (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1945, Seite 2751). Der Gesellschafter René Rueff hat von seiner Stammeinlage von Fr. 10 000 Fr. 9000 an den Gesellschafter Paul Bürli abgetreten, dessen Stammeinlage nun Fr. 19 000 beträgt. Das Stammkapital von Fr. 20 000 zerfällt demnach nun in eine Stammeinlage von Fr. 19 000 und in eine solche von Fr. 1000. An der Gesellschafterversammlung vom 31. Oktober 1949 sind die Statuten entsprechend abpeändert worden. chend abgeändert worden.

16. November 1949. Eisenwaren usw.
Gottlieb Hürbin, in Hellikon, Eisenwarenhandlung und elektrische
Hausinstallationen (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1935, Seite 463). Diese
Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

16. November 1949. Eisenwaren. Frieda Hürbin, in Hellikon. Inhaberin dieser Firma ist Frieda Hürbin, von und in Hellikon. Eisenwarenhandlung. Hauptstrasse.

16. November 1949. Velos, Motos usw. Stauber Karl, in Ennetbaden. Inhaber dieser Firma ist Karl Stauber, von Wiesendangen, in Ennetbaden. Velo- und Motoshandlung und Repa-raturen. Sonnenbergstrasse 38.

16. November 1949. Schreinerei usw.

Joh. Waldmeier, in Mumpf. Inhaber dieser Firma ist Johann Waldmeier, von Münchwilen (Aargau), in Mumpf. Schreinerei und Bootbau, Ausführung sämtlicher Schreinerarbeiten, Bau von Flußschiffen und Weidlingen für alle Zwecke. Hauptstrasse.

16. November 1949. Spenglerei usw. Werner Fiechter, in Murgenthal. Inhaber dieser Firma ist Werner Fiechter, von Dürrenroth, in Murgenthal. Spenglerei, Installationen, Handel mit Haushaltartikeln und Eisenwaren. Boden.

16. November 1949. Manufakturwaren. Gebr. Seeberger, in Windisch, Handel mit Manufakturwaren, Detail-Reisegeschäft (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1935, Seite 344). Diese Kol-lektivgesellschaft hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen gemäss Bilanz per 30. Juni 1948 an die neue Kollektivge-sellschaft «Gebr. Seeberger», in Windisch, über.

16. November 1949. Textilien. Gebr. Seebergers, in Windisch, uber.

Gebr. Seeberger, in Windisch. Unter dieser Firma sind Henri Seeberger und Alfons Seeberger, beide von Lupfig, in Windisch, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 30. Juni 1948 ihren Anfang nahm. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. Juni 1948 der bisherigen Kollektivgesellschaft «Gebr. Seeberger», in Windisch. Handel mit Textilien. Windisch Nr. 37.

16. November 1949. Textilien usw.

Widmer & Seiler, in Brug g. Unter dieser Firma sind Arnold Widmer, von Hausen bei Brugg, in Wettingen, und Max Seiler, von und in Zürich, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1949 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft wird nur durch den Kollektivgesellschafter Arnold Widmer vertreten. Einzelprokura ist erteilt an Hugo Schibli, von Fislisbach, in Brugg, Fabrikation von Blusen, Jupes, Damenkleidern, Handel mit Textilien, aller Art Hauntstrasse 12. del und Export derselben, Handel mit Textilien aller Art. Hauptstrasse 12.

16. November 1949. Bauschlosserei, Wandtafeln.

Max Gloor, in Aarau. Inhaber dieser Firma ist Max Gloor-Aeschlimann,
von Schöftland, in Aarau. Bauschlosserei und Wafa-Wandtafelfabrikation.

Geschäftslokal und Bauschlosserei: Rain 35. Wandtafelfabrikation: Telli-

16. November 1949.

16. November 1949.

H. Wassmer Dachdeckermeister, in Aarau (SHAB. Nr. 126 vom 3. Juni 1947, Seite 1489). Das Geschäftslokal befindet slch: Laurenzentorgasse 8. 16. November 1949. Holzwaren usw.

R. Burkhalter, in Fischbach-Göslikon, Holzwarenfabrikation, Wagenbau und Sägerei (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1946, Seite 2828). Die an Martha Stöckli erteilte Prokura ist erloschen.

16. November 1949.

Frau Steiner, Dünger-Vertrieb, Aarau, in Aarau (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1943, Seite 1687). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gemäss Art. 68 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

16. November 1949. Strohmanufaktur.

Aktiengesellschaft M. Bruggisser & Co. (M. Bruggisser & Co. Société Anonyme) (M. Bruggisser & Co. Limited), in Wohlen, Strohmanufaktur

(SHAB. Nr. 129 vom 5. Juni 1944, Seite 1251). Kurt Martin Bruggisser, bisher Präsident des Verwaltungsrates, ist nun Vizepräsident. Zum Präsidenten wurde ernannt der bisherige Vizepräsident Silvio Martin Bruggisser. An der Unterschriftsberechtigung der Genannten wird nichts geändert. 16. November 1949. Chemisch-technische Produkte usw. Johann Keller, in Mühlau, Fabrikation von und Handel mit chemischtechnischen und kosmetischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 300 vom 22. Dezember 1948, Seite 3473). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erlosschen.

16. November 1949. Restaurant. Frau Wwe. Baumann, in Möriken-Wildegg. Inhaberin dieser Firma ist Marie Baumann-Lienammer, von Stilli, in Möriken-Wildegg. Restaurant Bahnhof. Kreuzplatz 222. Wildegg.

#### Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio d'Acquarossa

15 novembre 1949.

Consorzio allevamento bovino di razza bruna di Malvaglia, in Malvaglia, società cooperativa (FUSC. del 2 agosto 1943, N° 177, pagina 1763). Mediante processo verbale della propria assemblea generale del 8 agosto 1949, la società ha modificato il suo statuto conformandolo alle disposizioni del riformato Codice delle obbligazioni. Il comitato è composto dal presidente, vicepresidente, segretario/cassiere e di due altri membri. La società è vincolata dalla firma collettiva del presidente e del segretario/cassiere. Romano Arnoldo Scossa fu Giuseppe, è presidente (già inscritto); Enrieo Notari fu Enrico, da ed in Mal-vaglia, è segretario/cassiere. La firma di Carlo Saglini è radiata per avvenuta sostituzione.

#### Ufficio di Lugano

16 novembre 1949. Commestibili, mercerie, ecc. Alfredo Manzocchi, in Melide. Titolare è Alfredo Manzocchi fu Gioyanni, da Piandera, in Melano. Negozio di commestibili, coloniali, mercerie, carne, salumi, conserve, tabacchi, sale.

#### Distretto di Mendrisio

16 novembre 1949.

Magrl Luigl, Depositario e rappresentante esclusivo della Ditta C. M. fabbrica stampati materie plastiche Carrara e Matta di Torino, in Chiasso. Titolare è Luigi Magri fu Giuseppe, italiano, in Chiasso. È conferita procura, con firma individuale ad Assunta Magri, moglie di Luigi, nata Sebastiani, italiana, in Chiasso. Depositario e rappresentante esclusivo della ditta «C. M. fabbrica stampati materie plastiche Carrara e Matta di Torino». Via Rinnovamento, casa Commercio.

#### Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Lausanne

15 novembre 1919. Immeubles. Esplanade de Bourg S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 12 novembre 1949, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, la location, la gérance ct, généralement, la mise en valeur de propriétés immobilières et leur revente en bloc ou en détail. Elle acquiert, pour le prix de 989 520 fr., un groupe d'immeubles d'une surface totale de 552 ca. sis à Lausanne, Derrière Bourg, rue St-Pierre, place du Faucon et avenue Benjamin-Constant. Le capital est de 500 000 fr., divisé en 500 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérecs en espèces. Les publications et les convocations se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est compose d'un ou de plusieurs membres. Sont administrateurs: Hermann Hofstetter, de Buchholterberg (Berne), à Pully, président, et Henri Randin, de Rances, à Lausanne, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs. Bureau: Petit-Chêne 22 (chez J. Francken, notaire).

16 novembre 1919. Epicerie, produits laitiers, etc. J. Ribaux, à Lausanne, épicerie, produits laitiers et commerce de primeurs (FOSC. du 31 janvier 1919, page 298). La raison est radiéc par suite de remise de commerce.

16 novembre 1949. Immeubles. Les Grands Bols S.A., précèdemment à Nyon (FOSC. du 14 octobre 1948, page 2768). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 4 novembre 1949, la société a décidé de transfèrer son siège à Lausanne. 4 novembre 1949, la societé à decide de transferer son siège à Lausanne. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but l'acquisition et l'exploitation de biens immobiliers et de tout ce qui sera jugé utile et nécessaire dans l'intérêt de la société. Les statuts originaires portent la date du 19 juillet 1941. Le capital social de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. est entièrement libéré. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 1 à 5 membres. Paul Jayet et Berthe Chapuis ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont éteints. Le conseil se eompose de: Charles Jung-Leu, de La Brévine et Frutigen, à Lausanne, président, et Thérèse Schaub, née Bricard, de Häfelfingen (Bâle-Campagne), à Genève. Ils engagent la société par leur signature collective. Bureau: Bel-Air Métropole 1 (chcz Ch. Jung-Leu).

16 novembre 1949. Maçonnerie. G. Melchlonl, à Lausanne. Le chef de la maison est Giuseppe Mclchioni, d'Italie, à Lausanne. Entreprise de maçonuerie. Rue Ste-Beuve 2.

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

15 novembre 1949.

Vins S.A., succursale à Neuchâtel (FOSC. du 26 juin 1947, Nº 146, page 1743), avec siège principal à Zurich. La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de district de Zurich du 7 octobre 1949.

#### Genf — Genève — Ginevra

15 novembre 1949. Institut de beauté, etc.

Ad. Mora-Marchlno, à Genève. Le chef de la maison est veuve Matilde-Maria Adèle-Giovanna, dite Adeline Muller, née Marchino, ci-devant veuve Mora, de Unterkulm (Argovie), à Genève. Institut de beauté et laboratoire pour la fabrication de produits cosmétiques. Rue du Marché 18.

15 novembre 1949. Diffusion d'articles de presse, etc. « Liberty Press » Lombard et Graf, à Genève, diffusion d'articles de presse, reportages et photographies d'actualité, société en nom collectif (FOSC. du novembre 1947, page 3338). La société est dissoute à dater du 1er septembre 1949. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

15 novembre 1949. Transports de marchandises, etc.

Judith Bogatyr, à Genève, transports de marchandises de diverses natures par camions-automobiles (FOSC. du 10 novembre 1948, page 3050). Nouveaux locaux: ruc Dubois-Melly 5.

15 novembre 1949. Boulangerie-pâtisserie. Jean Geissbühler, à Genève, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 21 avril 1945, page 912). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

15 novembre 1949.

Société du Naphte, à Genève, société anonyme (FOSC. du 26 novembre 1948, page 3205). Paul-J. Anderson, des Etats-Unis d'Amérique, au Caire (Egypte), a été nommé membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux. L'administrateur Wladimir Senutovitch, dont les fonctions ont pris fin, est radié.

15 novembre 1949.

Société de la Salle centrale de la Madeleine, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC. du 25 août 1948, page 2342). L'administrateur Henri Audeoud est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints.

15 novembre 1949. Vins et spiritueux. CID, Cie d'Importation et de Distribution, à Genève, vins et spiritueux, société anonyme (FOSC. du 5 novembre 1918, page 2983). Le conseil d'administration a été porté à deux membres qui sont: Edouard-G. Wohlers (déjà inscrit), nommé président, et veuve Germaine Walder, née Fournier (inscrite jusqu'ici comme fondée de pouvoir), nommée secrétaire, lesquels signent individuelle-

15 novembre 1949.

Société Immobilière Monali A., à Genève, société anonyme (FOSC. du 21 juin 1919, page 1654). Le capital social de 50 000 fr. est actuellement entièrement libéré.

15 novembre 1949. Diffusion de méthodes relatives à la culture de

champignons, etc.

« Agalux » E. Leisi, à Genève. Le chef de la maison est Edgar-Robert Leisi, de Attiswil (Berne), à Genève. Diffusion de méthodes relatives à la culture de champignons et commerce de tous produits s'y rattachant. Avenue Galatics e

15 novembre 1949. Gypserie-peinture. « REG », Rattaz et Giezendanner, à Genève. Sous cette raison sociale, Georges-Hilaire Rattaz, de Villeneuve (Fribourg) et Albert-Louis Giezendanner, de Wattwil (St-Gall), tous deux domiciliés à Genève, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 11 novembre 1949. Entreprise de gypseriepeinture. Rue de Neuchâtel 6.

15 novembre 1949.

Société Immobilière Astarté, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 août 1946, page 2469). Le conseil d'administration est actuellement composé de Georges Filipinetti, président, de Carouge, à Genève, et Henry Brolliet, secrétaire, de et à Genève, lesquels signent individuellement. L'administrateur Marie Pignolo a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: rue du Rhône 11 (régie Brolliet, Wagnière & Cie).

15 novembre 1949.

Société Immobilière de la Croix du Sud, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 août 1946, page 2469). Le conseil d'administration est actuellement composé de Georges Filipinetti, président, de Carouge, à Genève, et Henry Brolliet, scerétaire, de et à Genève, lesquels signent individuellement. L'administrateur Marie Pignolo a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: rue du Rhône 11 (régie Brolliet, Wagnière & Cie).

15 novembre 1949. Café, brasserie, restaurant, etc.
Bill Société Anonyme, à Genève, exploitation, achat et vente de café, brasserie, restaurant, hôtel, etc. (FOSC. du 24 février 1948, page 558). Aimé-Jean-Rodolphe Favre, de Combremont-le-Grand (Vaud), à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle, en remplacement de Robertllouoré Tournaire, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints. Nouvelle

adresse: rue de Lausanne 87 (chez R. Favre). 15 novembre 1949. Outils aratoires, etc. Au Ménage Pratique Société Anonyme, à Genève, outils aratoires, articles de menage et de sport (FOSC, du 1er septembre 1948, page 2401). Les administrateurs Josef Grüter, président, décédé, et Fritz Krahenbühl, secrétaire, démissionnaire, sont radiés. Walter Grüter (inscrit) reste unique administrateur

ott continue à engager la société en signant individuellement.

15 novembre 1949. Tabacs, etc.

Astoria S.A., à Genève, fabrication et commerce de tabacs et de tous produits du tabac, etc. (FOSC. du 15 janvier 1946, page 150). La signature sociale individuelle a été conférée à l'administrateur Léon Burrus (inscrit jusqu'ici individuelle à été conterée à l'administrateur Leon Burrus (insert Jusqu'es aus signature). Martin Burrus, à Tanger, et Maurice Burrus, à Ste-Croix-aux-Mines (Haut-Rhin, France), tous deux de Boncourt (Berne), ont été nommés membres du conseil d'administration, sans droit à la signature sociale. Les administrateurs Henry Burrus, délégué, André Burrus et Gérard Burrus

sont démissionnaires; la signature conférée au premier est éteinte.

16 novembre 1949. Opérations financières, etc.

ARBINTER S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 3 novembre 1949, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but toutes opérations financières (achat et vente de titres, arbitrages, courtage, gestion) soit pour son compte, soit pour le compte de tiers, tant en Suisse qu'à l'étranger ainsi que toutes opérations accessoires se rapportant à ce but. Elle s'interdit tout appel au public pour se procurer des fonds. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications de la société sont faites dons la Faville officielle suisse du commerce. La société société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: André Kupper, président et délégué, de nationalité française, à Paris; Jean-Claude Orange, secrétaire, de et à Genève, et Louis Riondel, de et à Genève. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur délégué André Kupper ou par la signature collective des autres administrateurs Jean-Claude Orange et Louis Riondel susqualifiés. Adresse: rue des Moulins 1 (étude de M° Gustave Jornot, avocat).

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

#### Hallenschwimmbad Viadukt Aktiengesellschaft in Basel

Einladung der Inhaber von Obligationen des Anleihens vom Jahre 1935

Obligationärversammlung

auf Freitag, den 9. Dezember 1949, 17 Uhr, in den Sitzungssaal des Restaurants «Rialto», Birsigstrasse 60 in Basel

#### Traktanden:

Wahl des Tagespräsideuten und Konstitutierung des Bureaus.
 Bericht des Verwaltungsrates über die Lage der Gesellschaft, Bekanntgabe der Bilanz per 31. Oktober 1949 sowie des Status per

Rannigabe der Bilanz per 31. Oktober 1949 sowie des Status per 9. Dezember 1949.
 Beschlussfassung über die Hinausschiebung des Zahlungstermins des Obligationenanleihens bis zum Inkrafttreten einer neuen Vereinbarung mit dem Kanton Basel-Stadt.
 Beschlussfassung über die Belassung des bisherigen variablen Zinsfusses bis max. 3 % bis zum Inkrafttreten einer neuen Vereinbarung.

Die Herren Obligationäre werden dringend ersucht, an der Versammlung teilzunehmen oder sich vertreten zu lassen, da die vorgesehenen Anträge nur mit Zustimmung von mindestensödrei Vierteln der im Umlauf befindlichen Obligationen angenommen werden können.
Obligationäre, welche an der Versammlung teilzunehmen, bzw. sich vertreten zu lassen wünschen, haben die in ihrem Besitze befindlichen Obligationen bei der Gesellschaft, Birsigstrasse 45 in Basel, oder bei der Basler Kantonalbank gegen Empfangsschein und Aushändigung der Zutrittskarte bis spätestens 7. Dezember 1949, 17 Uhr, zu deponieren. Die Basler Kantonalbank ist bereit, Obligationäre an der Gläubigerversammlung auf Grund einer schriftlichen Vollmacht kostenlos zu vertreten und das Stimmrecht im Sinne der Zustimmung zu den Anträgen des Verwaltungsrates auszuüben.

Basel, den 15. November 1949.

Der Verwaltungsrat.

#### Bodenwert GmbH., Zürich

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 823, 742 und 745 OR

#### Erste Veröffentlichung

Den Gläubigern der • Bodenwert GmbH. •, Gasometerstrasse 32, Zürich 5, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die Gesellschaft mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 27. Januar 1947 sich aufgelöst hat und in Liquidation getreten ist. Sie werden hiermit zur Anmeldung ihrer Ansprüche beim unterzeichneten Liquidator aufgefordert. (AA. 3513)

Zürich, den 17. November 1949.

Eduard Kunz, Spengler, Gasometerstrasse 32, Zürich 5.

#### Geschäftseröffnungsverhote - Sperrtrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Der Firma Julius Maurer, Handlung, in Schmiedrued (Aargau) wurde zwecks Liquidierung der Textilwaren, Spielsachen, Parfümeriewaren, Glas-, Steingut- und Porzellanwaren, die Bewilligung zur Durchführung eines Teilausverkaufes erteilt. Die Sperrfrist wurde bis zum 13. Dezember 1952 festgesetzt.

Aarau, den 19. November 1949.

#### Für die Polizeidirektion: Kantl. Patentamt.

Herrn Erwin Wenger-Vogelsang, geboren 1895, von Basel, Inhaber eines Geschäftes für elektrische Beleuchtungskörper und elektrische Haushalt-apparate, Schneidergasse 33, Basel, wurde vom 18. November bis 31. Dezember 1949 eine Bewilligung zur Durchführung eines Teilausverkaufs für elektrische Haushaltapparate (elektrische Lampen ausgenommen) erteilt und ihm in Anwendung von Artikel 16 der bundesrätlichen Ausverkaufsordnung für die Wiederausnahme dieser Warengattung eine Sperrsrist bis 31. Dezember 1951 auferlegt.

Basel, den 18. November 1949.

Polizeidepartement Basel-Stadt, Administrativabteilung.

#### Société Immobilière du Home de la Gare société anonyme établie à GENÈVE

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément aux dispositions de l'article 733 du Code des obligations

#### Troisième publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 10 novembre 1949, la société a décidé de réduire son capital social de 100 000 fr. à 50 000 fr. par le remboursement et l'annulation des 50 actions de 1000 fr. chacune au porteur portant les numéros 51 à 100.

En application de l'article 733 C.O. et dans les deux mois qui suivront la troisième publication de cet avis, les créanciers peuvent produire leurs créances

et exiger d'être désintéressés ou garantis. Les productions doivent être faites en mains de Me René Gampert, notaire,

boulevard Georges-Favon 1, Genève. (AA. 3491).

Le conseil d'administration.

#### Hofer et Kramer, Genève

#### Liquidation et avis aux créanciers

#### Premier avis

La société en nom collectif Hofer et Kramer, fabrique de registres, reliure, dorure, 20, rue du Stand, Genève, ayant décidé sa liquidation dès le 8 novembre 1949, les créanciers sont invités à produire leurs comptes jusqu'au 30 novembre 1949 sous peine de forclusion, et les débiteurs à se libition par product de la libition de la libi libérer en mains du liquidateur: Ed. G. Wohlers,

avocat, expert-comptable A. S. E., 12, bd du Théâtre, Genève.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

#### Marken - Marques - Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nº 131013. Date de depôt: 20 octobre 1949, 19 h.
Didisheim-Goldschmidt fils et Cie, Fabrique Juvenia, La Chaux-de-Fonds
(Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres, parties de montres, pendulettes, parties de pendulettes, étuis.

#### DANILO

Nr. 131014. Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1949, 17 Uhr. AG. für Steinindustrie Weesen, in Weesen (St. Gallen, Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Mischungen von Bindemitteln, Teer, Bitumen und Asphalt mit Mineralien. Strassenbaustoffe, Isolierstoffe.

# **TEPMAC**

Nr. 131015. Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1949, 18 Uhr. W. Sax, bei der Station, Urdorf (Zürich, Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Künstlerölfarben.



Nr. 131016. Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1949, 18 Uhr.
 W. Sax, bei der Station, Urdorf (Zürich, Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 70904 von Sax-Wyss & Cie., Schlieren.
 Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. September 1949 an.

Farbwaren und Malerapparate.

# ORIGINALFARBPRESSE "SW"

Nr. 131017. Hinterlegungsdatum: 24. Oktober 1949, 5 Uhr. Paul Stelger, Münzgasse 3, Basel 1 (Schweiz). — Fabrikmarke.

Taschenschirm.



No 131018. Date de dépêt: 26 octobre 1949, 9 h. Fabrique de Montres Avia, Degoumois & Co. S. A., place d'Armes 1, Neuchâtei (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres et produits d'horlogerie.

# VICTY

Nr. 131019. Hinterlegungsdatum: 26. Oktober 1949, 18 Uhr.
 Aktieboiaget Pharmacia, Lövholmsvägen 5, Stockholm 9 (Schweden).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Medizinische und pharmazeutische Praparate.

MACRODEX

Nr. 131020. Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1949, 16 Uhr.
L. Däniker & Co., Forchstrasse 2, Zürich 32 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Ausrüstmaschinen für die Textilindustrie (Färbemaschinen, Foulards, Schautische, Legemaschinen, Dubliermaschinen usw.).



Nr. 131021. Hinterlegungsdatum: 1. November 1949, 5 Uhr. Gebr. Boiz, Giswii (Obwalden, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.



Nr. 131022. Hinterlegungsdatum: 2. November 1949, 11 Uhr.
 Eimar Sidier, Willisau-Stadt (Luzern, Schweiz). — Fabrik-und Handelsmarke.
 — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 71129 von Dr. Franz Sidler, Willisau. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Oktober 1949 an.

Heilmittel.

# DENTOGEN

Nº 131023. Date de dépôt: 2 novembre 1949, 16 h. Georges-Louis Gnædinger, place d'Arme 2, Carouge (Genève, Suisse). Marque de fabrique et de commerce.

Bijouterie.



Nr. 131024. Hinterlegungsdatum: 1. November 1949, 19 Uhr.
 Dätwyler AG., Schweizerische Draht-, Kabei- und Gummlwerke, Altdorf (Uri, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 71585. Firma abgeändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. November 1949 an.

Drahte und Kabel, blank und isoliert, Isolierrohre und Stahlpanzerrohre für elektrische Zwecke, Gummischlauche und sonstige Gummifabrikate.

# Bull

No 131025. Date de dépôt: 1er novembre 1949, 18 h. Biro-Werk AG., Mellingerstrasse 5, Baden (Suisse). Marque de fabrique et de commerce.

Instruments à écrire et crayons, parties des dits, supports pour crayons et étuis pour instruments à écrire (aucun n'étant en métal précieux ou recouvert de celui-ci) et encres (papeterie) et papeterie.

## Biromatic

Nr. 131026. Hinterlegungsdatum: 3. November 1949, 19 Uhr.
 « Fiawa » Schweizer Verbandstoff- & Wattefabriken AG., Flawii (Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 70200. Firma abgeändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Mai 1949 an.

Taschenverbandzeug, Verbandstoffe, Watte und Hygiene-Artikel aller Art sowie darauf bezügliche Drucksachen und Reklamematerial.

SPORT

Nr. 131027. Hinterlegungsdatum: 3. November 1949, 18 Uhr.
B. S. Hüttners Aktiebolag, Kungsgatan 62, Göteborg (Schweden).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erncuerung der Marke Nr. 71628. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. November 1949 an.

Uhren, Ketten, Sprechmaschinen, elektrische Taschenlampen und Batterien dazu.

#### Svalan

Nr. 131028. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1949, 18 Uhr. Ziegler-Huber Aktiengesellschaft, Limmatstrasse 65, Zürich 5 (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Klosettpapierwaren.

#### ABLE

Nr. 131029. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1949, 18 Uhr. Ziegler-Huber Aktiengesellschaft, Limmatstrasse 65, Zürlch 5 (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Klosettpapierwaren.

#### CONFORTABLE

Nº 131030. Date de dépôt: 3 novembre 1949, 18 h. Chocolat Suchard, Société Anonyme, Neuchâtel (Suisse).

Marque de fabrique et de commerce.

Cacao, produits de cacao, chocolat, produits de chocolat, articles de confiserie et de pâtisserie, et autres produits et boissons alimentaires sous toutes les formes.



Nº 131031. Date de dépôt: 3 novembre 1949, 18 h. Chocolat Suchard, Société Anonyme, Neuchâtel (Suisse). Marque de fabrique et de commerce.

Chocolat au lait, cacao au lait, produits préparés avec du chocolat au lait, savoir: articles de confiserie et de pâtisserie et autres produits et boissons alimentaires sous toutes les formes.



No 131032. Date de dépôt: 3 novembre 1949, 18 h. Chocolat Suchard, Société Anonyme, Neuchâtel (Suisse).

Marque de fabrique et de commerce.

Chocolat au lait et aux amandes, produits préparés avec du chocolat au lait et aux amandes, savoir: articles de confiserie et de pâtisserie.



Nº 131033. Date de dépôt: 3 novembre 1949, 18 h. Chocolat Suchard, Société Anonyme, Neuchâtel (Suisse). Marque de fabrique et de commerce.

Chocolat au lait et au café, produits préparés avec chocolat au lait et au café, savoir: articles de confiserie et de pâtisserie et autres produits et boissons alimentaires sous toutes les formes.



Nº 131034. Date de dépôt: 3 novembre 1949, 18 h. Chocolat Suchard, Société Anonyme, Neuchâtel (Suisse).

Marque de fabrique et de commerce.

Chocolat au lait et aux noisettes, produits préparés avec du chocolat au lait et aux noisettes, savoir: articles de confiserie et de pâtisserie.



Nº 131035. Date de dépôt: 3 novembre 1949, 18 h. Chocolat Suchard, Société Anonyme, Neuchâtel (Suisse). Marque de fabrique et de commerce.

Cacao, produits de cacao, chocolat, produits de chocolat, articles de confiserie et de pâtisseric et autres produits et boissons alimentaires sous teutes les formes.



Nr. 131036. Hinterlegungsdatum 8. November 1949, 12 Uhr. CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 71767. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. November 1949 an.

Unkrautvertilgungsmittel.

# **FITOMORS**

Nr. 131037. Hinterlegungsdatum: 8 November 1949, 12 Uhr. CIBA Aktiengeselischaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke: — Erneuerung der Marke Nr. 72111. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8 November 1949 an.

Chemische und pharmazeutische Produkte; Anilinfarben.



Nr. 131038. Hinterlegungsdatum: 8. November 1949, 12 Uhr. CIBA Aktiengeseilschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 72586. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. November 1949 an.

Chemische Produkte für industrielle Zwecke, Faserschutzmittel, Farbstoffe, Farben, Firnisse, Lacke, Beizen, Harze, Klebstoffe, Lederputz- und Lederkonservierungsmittel, Appretur- und Gerbmittel.

# CELLEX

Nr. 131039. Hinterlegungsdatum: 8. November 1949, 12 Uhr. CIBA Aktlengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 72841. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. November 1949 an.

Pharmazeutische Produkte

# Peristaltine

Nr. 131040. Hinterlegungsdatum: 8. November 1949, 12 Uhr.
 C1BA Aktlengesellschaft (C1BA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 72920. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. November 1949 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konscrvierungsmittel für Le-

# **PERCAINAL**

Nr. 131041. Hinterlegungsdatum: 8. November 1949, 12 Uhr. CIBA Aktlengeselischaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 73158. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. November 1949 an.

Chemische Produkte für industrielle und wissenschaftliche Zwecke, Dichtungsund Packungsmaterialien, Warmeschutz- und Isoliermittel, Asbestfabrikate, Farbstoffe, Farben, Blattmetalle, Firnisse, Lacke, Beizen, Harze, Klebstoffe, Appretur- und Gerbmittel, Kunstharze in Form von Presspulver, Stangen, Formguss, Platten und Blöcken.

# UREX

Nr. 131042. Hinterlegungsdatum: 8. November 1949, 12 Ühr. CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basei (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit eingesehränkter Warenangabe der Marke Nr. 73159. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. November 1949 an.

Chemische Produkte für industrielle und wissenschaftliche Zwecke, Dichtungsund Packungsmaterialien, Wärmeschutz- und Isoliermittel, Asbestfabrikate, Farbstoffe, Farben, Blattmetalle, Firnisse, Lacke, Beizen, Harze, Klebstoffe, Appretur- und Gerbmittel, Kunstharze in Form von Presspulver, Stangen, Formguss, Platten und Blöcken.

# **ALUREX**

Nr. 131043. Hinterlegungsdatum: 8. November 1949, 12 Uhr.
 CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 73160. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. November 1949 an.

Chemische Produkte für industrielle und wissenschaftliche Zwecke, Dichtungsund Packungsmaterialien, Wärmeschutz- und Isoliermittel, Asbestfabrikate, Farbstoffe, Farben, Blattmetalle, Firnisse, Lacke, Beizen, Harze, Klebstoffe, Appretur- und Gerbmittel, Kunstharze in Form von Presspulver, Stangen, Formguss, Platten und Blöcken.

# ARALDIT

Nr. 131044. Hinterlegungsdatum: 8. November 1949, 12 Uhr.
 CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 73161. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. November 1949 an.

Chemische Produkte für industrielle und wissenschaftliche Zwecke, Dichtungsund Packungsmaterialien, Wärmeschutz- und Isoliermittel, Asbestfabrikate, Farbstoffe, Farben, Blattmetalle, Firnisse, Lacke, Beizen, Harze, Klebstoffe, Appretur- und Gerbmittel, Kunstharze in Form von Presspulver, Stangen, Formguss, Platten und Blöcken.

# URALEX

Nr. 131045. Hinterlegungsdatum: 8. November 1919, 12 Uhr. CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 73571. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. November 1949 an.

Chemische Produkte für industrielle Zwecke, mineralische Rohprodukte, Farbstoffe, Farben, Firnisse, Lacke, Beizen, Harze, Klebstoffe, Wachse, Bohnermasse, Wichse, Lederputz- und Lederkonservierungsmittel, Gerbmittel, Gespinstfasern, Textilhilfsprodukte, Appretur- und Schlichtemittel, Seifen, Wasch- und Bleichmittel, Stärke und Stärkepräparate, Farbzusätze zur Wäsche, Fleckenentfernungsmittel, Putz- und Poliermittel.

# MIGASOL

Nr. 131046. Hinterlegungsdatum: 8. November 1949, 12 Uhr. CIBA Aktiengeseilschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 73603. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. November 1949 an.

Pharmazeutische Produkte.

# RÉSYL

Aktiven

Nr. 131047. Hinterlegungsdatum: 8. November 1949, 12 Uhr. CIBA Aktlengeselischaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 73831. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. November 1949 an.

Chemische Produkte für industrielle Zwecke, Farben, Farbstoffe.

# POLYCET

Nr. 131048. Hinterlegungsdatum: 8. November 1949, 12 Uhr. CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 73860. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. November 1949 an.

Künstliche Farbstoffe, pharmazeutische Präparate und chemische Produkte für industrielle und wissenschaftliche Zwecke.



Nr. 131049. 11interlegungsdatum: 8. November 1949, 12 Uhr. CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 73900. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. November 1919 an.

Indigo.



Nr. 131050. Hinterlegungsdatum: 8. November 1949, 12 Uhr. CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basei (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 73930. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. November 1919 an.

Chemische Produkte für industrielle Zweeke, Farbstoffe, Farben, Hilfsprodukte für die Textilindustrie, Appretur- und Gerbmittel, Seifen, Wasch- und Bleichmittel, Stärke und Stärkepräparate, Farbzusätze zur Wäsche, Fleckenentfernungsmittel, Putz- und Poliermittel.

# SOLVATOL

Berichtigung - Rectification

(s. SHAB. Nr. 78 voin 2. April 1949)

Marke Nr. 128323. — Alfred Adamoli, St.Gallen (Schweiz). — Die nähere Adresse des Hinterlegers ist Elsbahnweg 25 und nicht Eisenbahnweg.

#### Transmissions - Uebertragungen

Marque Nº 120062. — Thermex S.A., Carouge-Genève (Suisse). — Transmission à ThermIndex S.A., clos de la Fonderie 9, Carouge (Genève, Suisse). — Enregistré le 14 novembre 1949.

Marques Nºs 128060 à 128067. — R. Lapanouse « Rego » Uhr, Bubendorf (Suisse). — Transmission à R. Lapanouse Rego Uhr AG. (R. Lapanouse Rego Watch Ltd.) (R. Lapanouse Montres Rego S.A.), Streitgasse 3, Bâle (Suisse). — Enregistré le 15 novembre 1949.

Passiven

#### Zinstragende Ersparniskasse, Basel Bilanz per 31. Oktober 1949

156 992 83 449 388 8 424 960 772 167 90 75 55 25 70 85 **3**6 assa, Giro und Postscheckguthaben 1 811 531 Kreditoren auf Zeit 6 148 232 549 15 500 67 381 200 30 731 800 Spareinlagen Einlage-Büchlein Bankendebitoren auf Sicht Kontokorrent-Debitoren mit Deckung Darlehen mit Deckung Sonstige Passiven 8 108 902 Hypothekaranlagen Wertschriften Reservefonds Bankgebäude 375 000 (AG. 92) 358 680 96 Sonstige Aktiven 100 912 411 16 100 912 411 16

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

#### Postzahlungsverkehr mit Beigien und Luxemburg

(PTT) Am 13. November 1949 ist der Bundesratsbeschluss vom 8. Dezember 1947 über den Zahlungsverkehr zwischen der Schweiz und Belgien/ Luxemburg sowie die Verfügung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdeparte-ments vom 9. Dezember 1947 ausser Kraft getreten und dadurch die Kontrolle des Zahlungsverkehrs mit den beiden Ländern aufgehoben.

Mit Belgien und Luxemburg treten daher mit sofortiger Wirkung folgende

Aenderungen in Kraft:

1. Die Aussertigung von Einzahlungsmeldungen (Nrn. 10 001, 10 004, 10 504 und 55) fällt dahin.

2. Der Nachweis der Bezugsberechtigung bei Auszahlungen von über Fr. 500 gegenüber der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Zürich, wird nicht

3. Die Gebühr von 1/2 %, die auf allen Auszahlungen aus den beiden Ländern erhoben werden musste, ist nicht mehr zu beziehen. 273. 21. 11. 49.

#### Service des paiements postaux avec la Belgique et le Luxembourg

(PTT) L'arrêté du Conseil fédéral du 8 décembre 1947 concernant le trasic des paicments entre la Suisse et la Belgique et le Luxembourg, ainsi que l'ordonnance du Département de l'économie publique du 9 décembre 1947, ont été abrogés le 13 novembre 1949, de sorte que le contrôle du trafic des paiements avec ces deux pays est supprimé.

En consequence, entrent en vigueur avec effet immédiat, dans les relations avec la Belgique et le Luxembourg, les modifications suivantes:

1º Il n'est plus établi d'avis de versement (Nºs 10 001, 10 004, 10 504

et 55). 2º L'Office suisse de compensation, à Zurich, ne vérific plus le droit au

transfert des paiements de plus de 500 fr.

3º Le droit de ½%, prélevé sur tous les paiements en provenance de ces deux pays, ne doit plus être perçu.

273. 21. 11. 49.

#### Servizio dei pagamenti postali con il Beigio e il Lussemburgo

(PTT) Il decreto del Consiglio sederale dell'8 dicembre 1947, concernente il regolamento dei pagamenti tra la Svizzera da una parte e il Belgio e il Lus-semburgo dall'altra, nonchè l'ordinanza del Dipartimento federale dell'economia pubblica del 9 dicembre 1947, sono stati abrogati il 13 novembre 1949. È così soppresso il controllo del traffico dei pagamenti con questi due stati.

Di conseguenza, nelle relazioni con il Belgio e il Lussemburgo entrano in

vigore, con effetto immediato, le modificazioni qui appresso:

1. L'allestimento dell'avviso di versamento (N<sup>ri</sup> 10 001, 10 004, 10 504 e

55) è soppresso.

2. L'Ufficio svizzero di compensazione a Zurigo, non verifica più il diritto al trasferimento per i pagamenti di oltre 500 fr.

3. Il diritto di ½% prelevato su tutti i pagamenti provenienti da questi due stati, non deve più essere riscosso.

273. 21. 11. 49.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern Administration des Blattes: Effingerstr. 3, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

# Holzstoff- und Papierfabrik Zwingen AG.

#### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 7. Dezember 1949, 11 Uhr 45, im Sitzungszimmer der Elka AG., Effingerstrasse 2, Bern.

#### TRAKTANDEN:

- 1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
- 2. Vorlage und Genehmigung des Geschäftsherichts pro 1948/49, der Bilanz und Gewinnund Verlustrechnung per 30. Juni 1949 sowie des Berichts der Kontrollstelle.
- 3. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
- 4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnlsscs.
- 5. Wahlen.
- 6. Diverses.

792

Zutrittskarten für die Generalversammlung können gegen genügenden Auswels über den Aktienbesitz und unter Angabe der Aktlennummern bis zum 5. Dezember 1949 belm Präsldenten des Verwaltungsrates, Effingerstrasse 2, Bern, bezogen werden. Daselbst liegen ab 28. November 1949 zu Handen der Aktlonäre auch die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung auf.

Bern, den 19. November 1949.

Holzstoff- und Paplerfabrik Zwingen AG.: der Verwaltungsrat.

Basel, den 18. November 1949.

Wir haben die schmerzliche Pflicht, Sie in Kenntnis zu setzen, dass unser hochverehrter

#### Herr MAURICE GOLAY

Delegierter des Verwaltungsrates

nnd

Präsident unserer Generaldirektion

uns heute nach kurzer Krankheit mitten aus einem Leben reichster Tätigkeit heraus entrissen wurde.

Wir verlieren in Herrn Maurice Golay einen lieben Kollegen, der sich in seiner ganzen Laufbahn mit restloser Hingabe für das Wohl und Gedeihen unseres Institutes eingesetzt hat. Wir sind ihm zu dauerndem Dank verpflichtet und werden ihm ein treaes und ehrendes Andenken bewahren,

Verwaltungsrat und Generaldirektion

des

#### Schweizerischen Bankvereins

Trauergotteedienst, Montag, den 21. November 1949, vormittags 10 Uhr, in der Reformierten Französischen Kirche Holbeinplatz, Basel. Bestattung am gleichen Tage, um 16 1/2 Uhr, in Nyon. Abdankung um 151/2 Uhr in der Kirche Nyon.

#### J. W. Goethe!

"Denn meine Meinung ist nicht übertrieben. Wenn man nicht trinken kann, soli man nicht lieben. Doch sollt ihr Trinker euch nicht besser dünken, wenn man nicht lieben kann, soll man nicht trinken"! Auf dieses Bekenntnis ein

SANDEMAN



Überall und führend

# **PORT & SHERRY**

Generalvertretung für die Schweiz: BERGER & CO LANGNAU/BERN

#### Verfrefer

29jährig, an ausdauernde Arbeit gewöhnt und mit Freude am Beruf, sucht sich auf 1. Januar zu verändern (evtl. auch später). Gut elngeführt in Lebensmittel- und Milchgeschär-ten des Kantons Bern. Deutsch und Französisch in Wort

Offerten sind zu richten unter Chiffre O 25632 U an

#### Warenumsatzsteuer

(15. Auflage); Broschare von 59 Seiten zum Preis von Fr. 1. Etnzahlungen auf Postscheekrechnung III 520, Administration des Schweiamtshiattes, Bern.

#### Zahlungsverkehr mit Westdeutschland

Die in Nr. 216 des SHAB. veröffentlichten Texte (Mitteilungen, Zahl'gsabkommen, Protokoll u. Warenlisten A und B) sind in Form eines Separatabzuges von 8 Seiten zum Preis von 85 Rp. (inkl. Spesen) erhältlich Vorauszahlungen erbeten auf Postscheck. rechnung III 620,
Schweizerisehes Handelsamtsblatt.
Bern.
Um Irtümer zu

Um Irrümer zu vermeiden sind se-parate schriftliche Bestätigungen der Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des SHAB., Bern

#### Transkrit-Selbstklebepostkarten **AUTOCOLLANT**

unsere Spezialität



ZÜRICH

PAPIERWARENFABRIK

Lieferung nur an Wiederverkäuter

Das SHAB vereinigt in sich die Vorzüge der Tageszeitung mit denen der Fachschrift. Als Insertionsorgan ist es erstklassig.

Junger, strebsamer kaufm, Angestellter, 24jährig, so-eben vom Ausland zurück-gekehrt, sucht

#### Bürostelle

Die deutsche, französische und englische Sprache be-herrsche leh in Wort und Schrift und habe gute Kenntnisse des Export-wesens, der modernen Be-triebsorganisation u. Buch-haltung – Offerten unter Chiffre Hab 791-1 an Publicitas Bern.

VOM SPEZIALGESCHÄFT

Papier-Grosseinkauf und Bearbeitung im eigenen Betrieb erhöhen die Leistung





Wir entwerfen, drucken, schneiden, lochen, rillen, stanzen und kieben ihre Geschäftspapiere

Ihre Briefbogen, Kuverts, Karton und Formulare, Durchschlag- und Kohlenpapiere liefern wir vorteil-

Verlangen Sie Ideen, Skizzen und Angebote bei J. H. Waser & Söhne. Limmatquai 122, Zürich



#### 3½%-Anleihe der Aarewerke AG. von 1945 von Fr. 15 000 000 nominal

Nach den Emissionsbedingungen sind von dieser Anleihe per 15. Januar 1950 427 Obligationen zu Fr. 1000 nom, zu tilgen, deren Auslosung heute in den Bureaux der Schweizerischen Kreditanstalt vorgenommen wurde. Diese Titel, deren Nummern nachstehend aufgeführt sind, gelangen ab 16. Januar 1950 zu pari zur Rückzahlung:

331/40 461/70 871/80 968/70 1081/90 1231/40	2421/30 2541/50 2651/60 3541/50 4431/40 4581/90	4761/70 5321/30 5411/20 5541/50 5651/60 5691/700 5721/30	6131/34 6701/10 6941/50 7411/20 8461/70 8631/40	8891/900 8911/20 9061/70 9721/30 9911/20 10161/70	11251/60 12601/10 12841/50 13021/30 13261/70 13421/30	14301/10 14311/20
2081/90	4591/600	5721/30	8831/40	10291/300	13811/20	

Die Verzinsung dieser Stücke hört mit dem Verfalltag auf. Die mit sämtlichen unverfallenen Coupons einzureichenden Titel werden vom 16. Januar 1950 an durch die offiziellen Zahlstellen spesenfrei eingelöst.

17. November 1949.

AAREWERKE AG.

# Maschinenfabrik Oerlikon

Gemäss Beschluss der heutigen Generalversammlung wird Coupon Nr.  $51\,$ unserer Aktie mit

Fr. 21.—

abzüglich 5% eidgenössische Couponsteuer und 25% eidgenössische Verrechnungssteuer, eingelöst, und zwar an unserer Kasse in Oerlikon, bei der Schweizerischen Kreditanstalt, beim Schweizerischen Bankverein, bei der Schweizerischen Bankgesellschaft und den ämtlichen Sitzen und Zweigniederlassungen dieser Institute und bei den Herren Julius Bär & Co. in Zürich.

Zürleh-Oerlikon, den 19. November 1949.

Der Verwaltungsrat.

#### Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik in Winterthur

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur statutengemässen

#### ordentlichen Generalversamm ung

anf Freitag, den 2. Dezember 1949, nachmittags 2 Uhr 30, in den Saai des Wohlfabrtshauses der Gesellschaft eingeladen.

#### TRAKTANDEN:

- 1. Abnuhme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1948/1949.
  2. Decharge-Erteilung.
  3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
  4. Wahl in den Verwaltungsrat.
  5. Wahl der Kontrolistelle für das Geschäftsjahr 1949/1950.

Rechnung, Bilanz und Revisorenbericht pro 1948/1949 sowle das Protokoll der ordent-lichen Generalversammlung vom 18. Dezember 1948 liegen im Bureau der Gesellschaft vom 18. November 1949 an zur Einsicht der Aktionäre auf.

Stiminkarten können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz vom 18. November 1919 an bezogen werden

in Winterthur: bei der Schweizerischen Bankgesellsehaft und an unserer Kasse; in Zürleh: bei der Schweizerischen Kreditanstalt und der Schweizerischen Bankgesellschaft; in Basel: bei der Schweizerischen Kreditanstalt und der Schweizerischen Kreditanstalt und der Bankgesellschaft.

Bei diesen Stellen sind dle gedruckten Geschäftsberichte zu beziehen.

Wluterthur, den 11. November 1949.

Namens des Verwaltungsrates, der Präsident: Walter Müller, Ingenleur. Umstände halber zu verkaufen in Indu-

# Liegenschaft

von ca. 20 000 m2, in zentraler aussichtsreicher Lage. Erstklassiges Bauland. Prima Ka-

Offerten unter Chiffre A 44124 Lz an Publieltas Luzern.

Unsere Spezialität:

# ACOTRA AG.

ZÜRICH 27

Adresse: Beethovenstraße 47 Telegramme: Leontop Telephon (051) 27 09 14 / 15

Wir befassen uns mit der Durchführung von

# Reziprozitätsgeschäften mit Italien

zu kulanten Bedingungen. Ein Versuch wird auch Sie von unserer Leistungsfähigkeit überzeugen. Wir verfügen stets über gültige Reziprozitäts- und Sportello-Bewilligungen.



#### Sociélés Immobilières Rue des Cordiers A et B à Genève

Les actionnaires sont convoqués en

Suchen Sie Neuheiten?

Sie finden im ORGANISATOR

monatiich eine Rubrik «Neues aus aller Welt»: Neue Erfindun-

gen, neue Anwendungsmöglich-keiten für Rohmaterlallen, neue Patente usw. Im Novemberheft 21 Neuhelten. Preis Fr. 2.50,

total 120 Selten mit 39 weiteren

Verlag Organisator A.G. Zürich 57 Tel. 28'37'77

assemblée générale ordinaire

pour lundl 5 décembre 1949, à 10 heures, chez MM. Martinet & Cle, rue d'Italie 1, à Genève, où les rapports et le bilan sont à disposition. X 348

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le consell d'administration.

#### Ein kleinerer und ein grösserer

#### Kassenschrank

garantiert feuerfest und diebessicher, wie neu sehr preiswert zu verkaufen. Anfragen er-beten unter Chiffre P 13218 Y an Publieltas Bern.

Seriöser, 36jähriger

#### Vertreter

mit eigenem Wagen, Deutsch und Französisch sprechend, wünscht feste Anstellung als solcher von bekann-tem Unternehmen, Gebiet: ganze Schweiz, Nur Geschäftskundschaft. Offerten unter Chiffre S 60897 G an Publieltas St. Gallen.

# Baureifes Gelände

im Fabrikgebiet der Stadt Biel, Grösse 10,65 Aren, per sofort günstig zu ver-

Anfragen sind zu richten unter Chiffre N 25631 U an Publicitus Illel.

METALL-SCHILDER ZIFFERBLÄTTER SKALEN

ALOXYD A.G.

Blei, Te'ephon (032) 27481



#### Verband Schweiz. Bücherexperten

Mitgiled der Schweiz. Kammer für Revisionswesen

Verlangen Sie unser Mitgliederverzeichnis beim Sekretariat Zürlch, Talacker 41 - Tel. (051) 23 42 64

Monalszeitschrift: Bulletin Abonnementspreis Fr. 9 .-

### 3½%-Anleihe von Fr. 10 000 000 des Kantons Tessin vom Jahre 1942

5. Zlehung 1949

Das Finanzdepartement des Kantons Tessin bringt hiermit zur Kenntnls, dass laut Amortisationsplan die nachstehenden, am 31. Oktober 1919 ausgelosten Obligationen am 30. Juni 1950 zur Rückzahlung gelangen.

Mit diesem Tag hört deren Verzinsung auf. Die nachgenannten ausgelosten Titel können bei den auf den Obligationen beziehungen Zahlungsstellen eingelöst, werden:

bei	den auf	den (	Obligationer	ı bez	eichneten	Zahlu	ngsstellen	einge	löst wer	den:	
6	996	1815	2951	3501	4326	4949	5765	6134	7353	8042	9098
35	1165	1844	2955	3517	4354	4978	5780	6584	7358	8095	9106
53	1204	1867	<b>2</b> 960	3537	4365	5009	5787	6649	7482	8098	9113
87	1270	1883		3574	4426	5031	5804	6659	7492	8156	9189
203	1284	1928	3050	3603	4464	5102	5848	6677	7554	8180	9266
208	1338	2029		3606	4514	5259	5886	6730	7569	8340	9276
284	1365	2065	3163	3637	4536	5267	5926	6740	7590	8118	9322
373	1409	2112	3169	3665	4545	5313	6002	6774	7629	8552	9335
453	1486	2183	3174	3836	4582	5327	6014	6777	7640	8557	9535
459	1575	2204	3215	3922	4598	5345	6156	6828	7657	8616	9642
490	1593	2424	3347	3931	4623	5461	6165	6850	7762	8639	9673
515	1621	2489	3363	3987	4639	5490	6174	6934	7845	8650	9695
584	1623	2569	3400	4037	4709	5494	6224	6938	7860	8829	9705
654	1662	2590	3422	4064	4718	5554	6302	7041	7922	8888	9751
664	1667	2765	3438	4084	4729	5568	6315	7056	7984	8975	9835
832	1727	2804		4116	4778	5634	6320	7162	8024	8985	9923
				4191	4920	5687	6393	7321	8041	9067	9933

Folgende an den vorjährigen Ziehungen ausgelosten Obligationen wurden bis heute noch nicht zur Rückzahlung vorgewiesen:

1947 3. Ziehung: Nr. 6093

1948 4. Ziehung: Nrn. 419 617 1525 1528 2252 2487 4553 4887 4891
6134 6217 6590 8009 8163 8792 9563 9569

Bellinzona, den 31. Oktober 1949.

#### 3½%-Anleihe von Fr. 8000 000 des Kantons Tessin vom Jahre 1943 5. Zlehung 1949

Das Finanzdepartement des Kantons Tessin bringt hiermit zur Kenntnis, dass laut Amortisationsplan die nachstehenden, am 31. Oktober 1949 ausgelosten Obligationen am 30. Juni 1950 zur Rückzahlung gelangen.
Mit diesem Tag hört deren Verzinsung auf. Die nachgenannten ausgelosten Titel können bei den auf den Obligationen bezelehneten Zahlungsstellen eingelöst werden:

Der	den aui	den Or	Jugacione	en nerel	cimeten	Zamiun	Resection	emge	OST MEL	uen:	
233	832	1273	1791	2454	2812	3529	4201	4955	5298	6032	6795
251	839	1281	1815	2464	2888	3655	4203	4995	5327	6086	6815
270	857	1355	1830	2483	2987	3752	4237	5068	5340	6112	7012
283	883	1381	1846	2503	3033	3764	4250	5072	5418	6156	7096
323	895	1398	1912	2514	3074	3802	4295	5094	5460	6202	7142
393	911	1411	1919	2543	3114	3806	4335	5186	5537	6272	7163
398	914	1489	2043	2576	3131	3829	4336	5190	5590	6350	7200
410	945	1496	2104	2631	3215	3872	4540	5193	5641	6364	7240
494	970	1532	2121	2656	3230	3883	4579	5195	5655	6368	7297
502	987	1554	2163	2662	3250	3919	4710	5206	5665	6394	7317
529	1039	1577	2202	2664	3296	3930	4731	5207	5732	6416	7369
585	1112	1600	2262	2667	3315	3958	4744	5218	5814	6453	7447
622	1130	1640	2361	2688	3339	3999	4816	5225	5828	6497	7493
645	1169	1646	2370	2703	3373	4017	4824	5237	5831	6590	7614
694	1258	1664	2404	2742	3116	4092	4900	5256	5856	6629	7694
785	1266	1695	2429	2777	3419	4130	4906	5261	5939	6688	7702
				2803	3483	4174	4934	5281	5989	6773	7703
	Taldond.	a an day	. reaniiilan	icon Tio	house and	agalagt a	. Ohlier	11	www.low	Inla Transfer	

Folgende an der vorjährigen Ziehung ausgelosten Obligationen wurden bls heute noch nicht zur Rückzahlung vorgewiesen:

1948 4. Ziehung: Nrn. 628 1362 1417 1468 2125 2325 2442 2520 2598 4967 5669 6014 6809 7903

Bellluzona, den 31. Oktober 1949.

### 31/2%-Anleihe von Fr. 10 000 000 des Kantons Tessin vom Jahre 1944 (Februar)

4. Zichung 1949

Das Finanzdepartement des Kantons Tessin brüngt hiermit zur Kenntnis, dass laut Amortisationsplan die nachstehenden, am 31. Oktober 1949 ausgelosten Obligationen am 30. Juni 1950 zur Rückzahlung gelangen.

Mit diesem Tag hört deren Verzinsung auf. Die nachgenannten ausgelosten Titel können bei den mit den Obligationen beziehnden. Zehlungstadlen eingelöste werden:

bei	den auf	den (	bligatione	n beze	chneten		gsstellen	eingeld	st werd	en:	
11	612	1340	2401	3164	4067	4918	5652	6692	7545	8303	9264
12	785	1.18	2475	3256	4088	5070	5653	6905	7562	8322	9420
37	824	1559	2488	3313	4089	5073	5808	6949	7667	8343	9462
38	868	1671	2498	3362	4138	5075	5821	6959	7690	8409	9516
63	893	1775	5 2628	3416	4179	5103	5880	6997	7803	8428	9527
175	934	1926	3 2617	3621	4204	5138	6041	7064	7807	8558	9528
286	1006	1962	2 2683	3652	4274	5145	6072	7110	7808	8606	9580
293	1078	2003	2705	3660	4334	5351	6203	7117	7819	8696	9590
334	1211	2043	3 2802	3665	4390	5405	6294	7134	7822	8757	9648
341	1213	2130	2955	3678	4439	5427	6420	7210	7900	8768	9672
354	1219	2171	2980	3692	4564	5437	6469	7262	7906	8784	9698
441	1243	2272	2 3012	3816	4613	5458	6493	7278	7978	8872	9702
473	1267	2293	3038	3835	4676	5465	6525	7381	8070	8926	9774
567	1268	2312	3066	3859	4709	5517	6526	7462	8171	8931	9778
582	1302	2355	3094	3920	4745	5536	6552	7475	8175	8933	9884
594	1305	2359	3122	3955	4846	5616	6614	7521	8181	9061	9984
				4048	4900	5642	6657	7537	8254	9137	9996

Folgende an der vorjährigen Zichung ausgelosten Obligationen wurden bis heute noch i zur Rückzahlung vorgewiesen:
1918 3. Zichung: Nrn. 450 975 2615 3589 3688 3822 3823 4618 7469
7579 8647

Rellinzona, den 31. Oktober 1949.

#### 31/2%-Ameihe von Fr. 5 000 000 des Kantons Tessin vom Jahre 1944 (Oktober)

4. Zlehung 1949

Das Finanzdepartement des Kantons Tessin bringt hlermit zur Kenntnis, dass laut Amortisationsplan die nachstehenden, am 31. Oktober 1949 ausgelosten Obligationen am 15. Mal 1950 zur Rückzahlung gelangen.
Mit diesem Tag bört deren Verzinsung auf. Die nachgenannten ausgelosten Titel können bei den auf den Obligationen bezeichneten Zahlungsstellen eingelöst werden:

27	409	1045	1371	1684	1947	2300	2729	3294	3621	4322	4559
92	435	1055	1372	1725	1960	2495	2737	3307	3632	4345	4573
124	476	1060	1432	1786	1995	2499	2744	3321	3736	4348	4784
127	500	1102	1440	1802	2012	2543	2819	3349	3738	4366	4813
234	616	1183	3 1507	1807	2065	2576	2849	3352	3811	4415	4819
2.17	861	1255	1527	1832	2213	2609	2850	3464	4119	4-118	4863
312	907	1258	1537	1855	2226	2631	2892	3500	4174	4464	4887
350	913	1294	1578	1897	2280	2651	3002	3546	4275	4472	4930
								3595	4296	4511	4985

Folgende an den vorjährlgen Ziehungen ausgeloste Obligationen wurden bis heute noch

nicht zur Rickzahlung vorgewiesen;
1946 1. Ziehung: Nr. 4301
1947 2. Ziehung: Nr. 4297
1948 3. Ziehung: Nrn. 701 1268 2222 3106 4289 4362 3551 4294 4835 Bellinzona, den 31. Oktober 1949.

#### $3\frac{1}{4}$ %-Anleihe von Fr. 15 000 000 des Kantons Tessin vom Jahre 1947

1. Zichung 1949

Das Finanzdepartement des Kautons Tessin bringt hlermit zur Kenntnis, dass laut Amortisationsplan die nachstehenden, am 31. Oktober 1949 ausgelosten Obligationen am 31. Mai 1950 zur Rückzahlung gelangen.

Mit diesem Tag hört deren Verzinsung auf. Die nachgenannten ausgelosten Titel können bei den auf den Obligationen bezeichneten Zahlungsstellen eingelöst werden:

32	749	1912	3249	4755	6513	7560	8390	9886	11002	12762	13900
35	765	1958	3423	4774	6524	7563	8122	9939	11006	12859	14038
54	857	2013	3542	4851	6535	7599	8511	9959	11051	12887	14045
58	878	2025	3712	4855	6612	7614	8613	9967	11076	12940	14056
60	912	2032	3713	4961	6623	7622	8724	10073	11132	12943	14094
62	1086	2061	3737	5023	6687	7657	8771	10111	11245	12945	14124
80	1156	2065	3743	5179	6712	7669	8904	10139	11259	12955	14196
154	1204	2067	3778	5229	6743	7704	8914	10149	11297	13002	14282
262	1231	2089	3780	5404	6751	7752	8956	10236	11588	13068	14386
269	1233	2131	3811	5411	6800	7776	8972	10237	11636	13070	14391
316	1324	2174	3847	5427	6810	7809	9201	10246	11789	13075	1440I
320	1369	2178	3874	5543	6813	7815	9236	10278	11826	13235	14428
337	1403	2270	3913	5677	6850	7831	9273	10279	11875	13290	14478
365	1499	2370	3957	5760	6856	7952	9346	10322	12011	13345	14511
369	1594	2397	3995	5796	6909	8086	9419	10376	12196	13356	14523
399	1629	2399	4048	5798	6998	8106	9452	10384	12218	13564	14545
409	1688	2411	4119	5863	7023	8116	9495	10468	12260	13569	14568
465	1787	2500	4142	592 <b>7</b>	7041	8130	9535	10583	12297	13600	14697
496	1812	2514	4168	6101	7072	8143	9560	10590	12330	13668	14815
508	1824	2519	4173	6144	7096	8212	9600	10685	12338	13717	14825
522	1834	2584	4372	6148	7222	8224	9686	10711	12374	13736	14851
538	1852	2602	4383	6220	7301	8265	9775	10792	12382	13843	14905
549	1885	2855	4592	6323	7430	8276	9781	10857	12402	13848	14911
660	1905	2912	4596	6334	7438	8295	9839	10925	12502	13864	14951
724	1908	3005	4673	6488	7506	8296	9848	10948	12689	13882	14988
	Belllnzo	na, den	31. Ok	tober 1	949.						

#### Zürcher Dampfboot-Aktien-Gesellschaft

3 3/4 %-Hypothekaranleihe 1. Ranges von 1938

Rückzahlung von ausgelosten Obligationen An der notariellen Auslosung vom 10. November 1949 sind folgende Obligationen unseres rubr. Anleihens zur Rückzahlung per 1. Januar 1950 ausgelost worden:

Titel zu Fr. 1000:

Nrn. 39, 52, 102, 111, 123, 156, 164, 226, 230, 247, 262, 302, 337, 338, 397, 406, 417, 551, 588

Titel zu Fr. 500: Nrn. 604, 640, 737, 776, 777, 787, 802, 833, 909, 919, 959, 986

Diese Titel, deren Verzinsung vom 1. Januar 1950 an aufhört, sind mit sämtlichen unverfallenen Coupons abzullefern und werden spesenfrei bei sämtlichen Sitzen der Sehweizerisehen Volksbank eingelöst.

Zürleh, den 15. November 1949.

Züreher Dampfboot-Aktlen-Gesellschaft, der Präsident: Dr. W. Weber.

#### $3\frac{1}{2}\%$ -Anleihe des Königreichs Dänemark von 1938 von Fr. 25 000 000 nominal Schweizerwährung

Den Inhabern von Obligationen dieser Anleihe wird hlermit zur Kenntnis gebracht, dass die für die zweiundzwanzigste Tilgungsrate vom 15. Januar 1950 bestimmteu Obligatloueu von iusgesamt Fr. 455 000 nom. im Markte zurückgekauft worden sind, so dass kelne Auslosung stattgefunden hat.

Basel und Zürleh, im November 1949.

Aus Auftrag:

Sehwelzerischer Bankverein. Schwelzerische Kreditanstalt.

# **MOULINS ROD S.A., ORBE**

Messieurs les actionnaires sont convoquès en

#### assemblée générale ordinaire

pour le jeudl 1er décembre 1949, à 11 henres, au siège social.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les cartes d'admission seront délivrées contre dépôt des titres, au siège social, jusqu'au 26 novembre 1949. Le bilan et le compte de profits et pertes au 30 juin 1949 ainsi que le rapport du commissaire-vérificateur serout tenus à disposition des actionnaires au siège social, dès le 21 novembre 1949.

L 410

Le consell d'administration.

# AIUTANA BANKGENOSSENSCHAFT, Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 30. November 1949, 18 Uhr, Alfred-Escher-Strasse 19, Zürich 2

#### Traktanden:

1. Protokoll.

Abnahme des Geschäftsberichtes per 30. September 1949. Beschlussfassung über die Verteilung des Reinertrages. Entlastung der Verwaltung. Wahl der Kontrollstelle.

6. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht liegt an der Kasse auf. Die Stimmrechtsaus weise sind bis spätestens 27. November 1949 zu beziehen. Z 86

Die Verwaltung.

# **Oeffentliches Inventar, Rechnungsruf**

Ueber den Nachlass des am 13. Oktober 1949 verstorbenen Herrn

#### Albert Adolf Gilomen-Gllomen

Johann Alberts sel. und der Luise, geborene Willl, geboren 16. Oktober 1891, gewesener Fabrikant, von und in Leuguau bei Biel, wird ein öffentliches Inventar errichtet.

Die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger des Erblassers werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen bis und mit dem 19. Dezember 1949 dem Reglerungsstatthalteramt Büren an der Ane, schriftlich und gestempelt anzumelden. Die Erben haften für nicht angemeldete Forderungen weder persönlich noch mit der Erbschaft.

U 87

Gielehzeitig ergeht an die Schulduer des Erblassers die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der gleichen Frist bei Notar Eduard Schlup, Lengnau bei Biel, anzumelden.

Massaverwalter: Herr Dr. ing. agr. Franz Marschall-Gliomen, Scheuchzerstrasse 198, Zürleh 57.

Leuguau bei Blei, den 14. November 1949.

Der Beauftragte: Eduard Schlup, Notar, Lengnau bei Biel

# ASTRA= Buchungsmaschinen

vollautomatisch mit 1 bis 18 Zählwerken

Betriebsabrechnung Lohnabrechnung Finanzbuchhaltung Gas- und EW-Abrechnung



sofort lieferbar

#### 325

### KARL ENDRICH AG., ZÜRICH

Büro-Organisation und -Maschinen

Bahnhotstraße 48 - Telefon 23 16 33

RASFI

Viaduktstraße 60

BERN Spitalgasse 34 LAUSANNE 2. Grand-Chêne

GENE

P. Chabloz, bvd. G. Favon

# Société du Théâtre S. A., La Chaux-de-Fonds

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

#### l'assemblée générale ordinaire

qui se tiendra le 1et décembre 1949, à 18 heures, au Foyer du Théâtre de La Chaux-de Fonds.

ORDRE DU JOUR:

Rapport de gestion, des comptes et des vérificateurs. Discussion sur les rapports et décisions. Nominations statutaires.

Pour assister à l'assemblée, Messieurs les actionnaires sont priés de se munir de leurs

titres. Le compte de profits et pertes, le bilan de la société, ainsi que le rapport des vérificateurs des comptes sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au bureau Fiduciaire D' J.-P. Maréchal, rue Léopold-Robert 58, à La Chaux-de-Fonds.

La Chaux-de-Fonds, le 21 novembre 1949.

Consell d'administration de la Société du Théâtre.



#### PRIVATE DRUCKSACHEN

Ein Wappen, Initialen, Monogramm oder auch nur eine gediegene Schriftzeile mit Name und Adresse in Stahlstich, Blindprägung oder Buehdruck auf Briefbogen, Karten und Couverts, geben Ihrer Korrespondenz die persönliche Note. Privatdrucksachen sind ein gediegenes Geschenk. Verlangen Sie, bitte, unsere Kollektion und bestellen Sie frühzeitig; Lieferzeit etwa 3-4 Woehen



ZURICH BAHNHOFETR. 65

# Société Anonyme Fiduciaire Suisse

Zurich Genève \$1.-Albananiage i Talstrasse 80 Bue du Mont-Blanc 3 Place St-François 14 h



# Druckauflagen

(Faksimile) irgend-weicher schon vor-handener Vorlagen gibtes kein besseres, kein billigeres, kein schneileres Verfab-ren als den Foto-

lausamann Bahnhofstn 91 Tel. 2337 63 ZURICH orktga sse 13 Tel. 2 6744 ST. GALLEN

# Für kleinere

# «Cello-Bick-Sicht-kartei» (Buche) à 4 Schubladen: 28 cm brelt, 44 cm hoch, 65 cm lang, Offerten sind zu richten unt. Chiffre N 16889 Z an Publi-citas Bern.

Zu kaufen gesucht

Textaphon Diktleranlage mit Zwelgstellen.

Nur gute Occasion

Aeusserste Off. unt Chiffre A 16879 Z an Publicitas Zürlch 1.

ARTICLES nouveaux cherchés!

Organisat de vente sulsse rom cherche toutes nouveautés en appareils ma-chines, outillages, etc., pour la clien-tèle partleulière,

Offres sous chiffred P 19313 F à Publi-citas Fribourg.

Zu verkaufen 7 gebrauchte

Karteikasten

KIRCHHOFER, RYFFEL & CO.

ZORICH, BAHNHOFSTR, 58



# **RUF-Spezialpulte**

Arbeitspläne, wichtige Dossiers, Termin-mappen sind sofort zur Hand;

für Korrespondenten: Kundenregister, Korrespondenz-unterlagen liegen griffbereit;

für Buchhalter: 10 000 Konten stehen stets vor Augen.

Besuchen Sle unsere Ausstellungsräume od. verlangen Sie sofort Spezialprospekt

RUF-BUCHHALTUNG Aktiengesellschaft Tel. (051) 25 76 80 t Awenstr. 19

# **ABWERTUNG**

vieler ausländischer Währungen und abflauende Konjunktur mahnen zu noch rationellerer Produktion.

Haben Sie schon geprüft, ob nicht auch bel Ihnen Zeit und Geid eingespart werden könnten, wenn Vervlelfältigungen, Abschreibe- und Umzeichnungsarbeiten durch ein modernes Kopierverfahren ersetzt würden?

Verlangen Sie kosteniose Beratung I

Fabrik für Lichtpaus- und Reproduktionsgeräte

BERN-LIEBEFELD



Etude de Me G. Bolllat, notaire, Delémont

#### Avis de produire

Toutes les personnes, créanclères ou débitrices, à n'importe quel titre, même pour cautionnement, de M. Ernest Lærtscher, en son vivant m/serrurier à Delémont où il est décédé le 28 octobre 1949, sont invitées, les premières à produire leurs réclamations avec plèces à l'appul, les secondes à se libérer entre les mains du notaire soussigné jusqu'au 1er décembre 1949. Le présent avis de produire est également valable pour ce qui est de la Société en nom collectif Lærtscher frères, serrurerie, à Delémont.

Delémont, le 17 novembre 1949

Par commission: G. Bolllat, notaire,



Weihnachtsklebstreifen erhöhen die Festfreude

VALORIT AG., CHAM
Telephon (042) 4 74 70